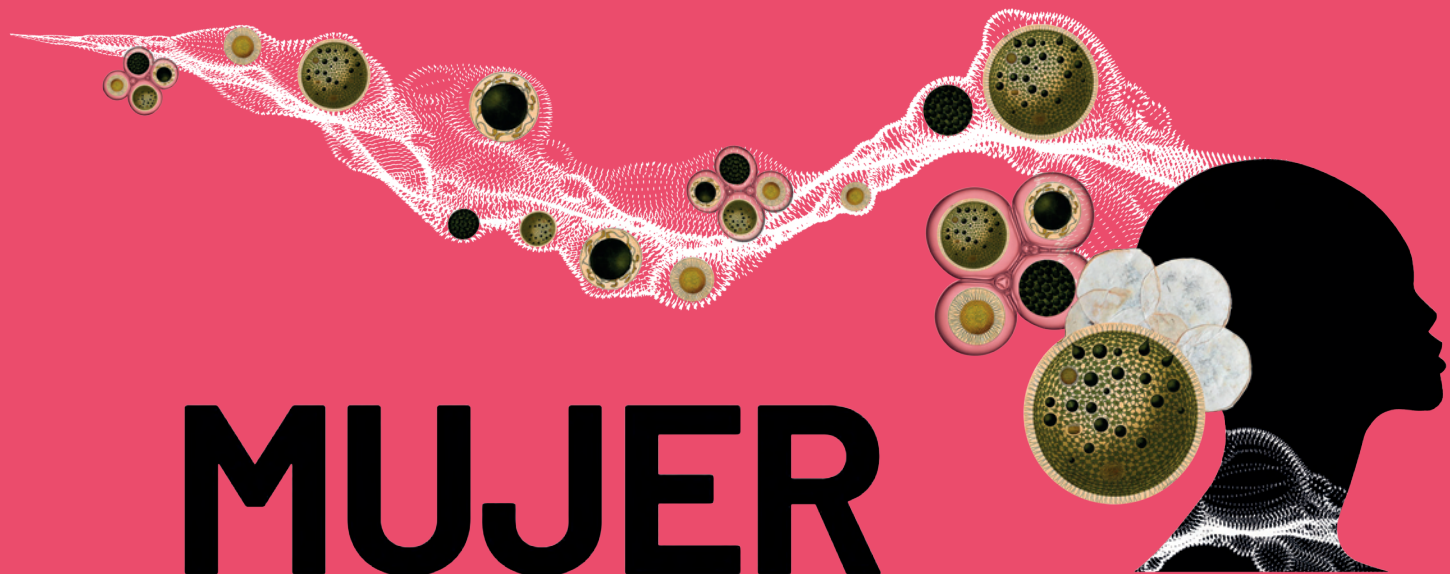


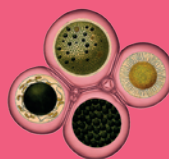
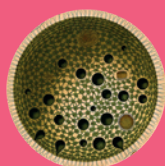


MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

3_14 SORIA **13** MARZO — **01** ABRIL FILMIN
marzo/march
2026

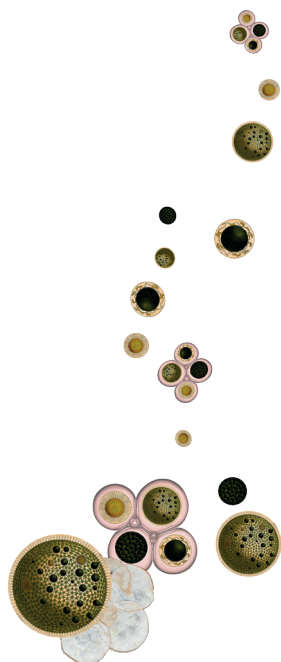




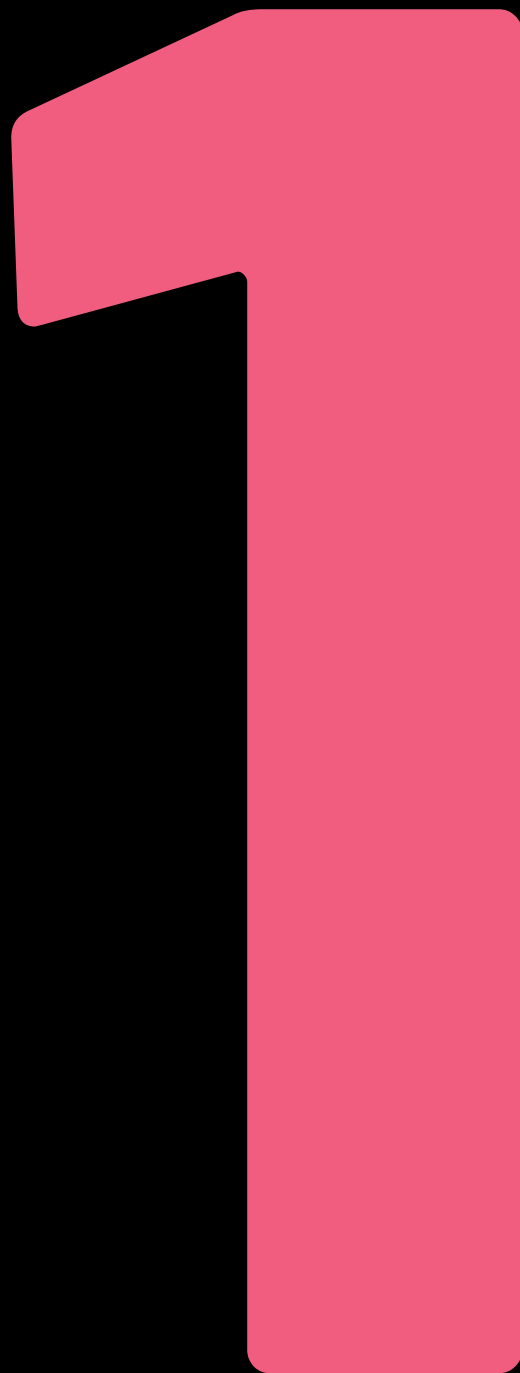
MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

SUMARIO/ SUMMARY



1	SOBRE EL FESTIVAL / ABOUT THE FESTIVAL
2	EQUIPO / STAFF
3	COORDINACIÓN / COORDINATION
4	COMITÉ DE SELECCIÓN / SELECTION COMMITTEE
5	JURADO / JURY
6	PROGRAMA / PROGRAM PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS
7	ACTIVIDADES PARALELAS/ SIDE ACTIVITIES
8	CONCIERTO DE INAUGURACIÓN / INAUGURATION CONCERT
9	PROYECCIONES-ENCUENTROS CON JURADO, PÚBLICO Y MEDIOS / SCREENINGS - MEETINGS WITH JURY, AUDIENCE AND MEDIA
10	OTRAS MIRADAS / OTHER PERSPECTIVES
11	PROYECCIÓN CORTOS INSTITUTO DEL CINE MADRID - MÁSTER DE CINE DOCUMENTAL SHORT FILM SCREENING THE MADRID FILM INSTITUTE - MASTER'S DEGREE IN DOCUMENTARY FILM
12	PROYECCIONES CORTOS CIMA 10 EN LA UNIVERSIDAD Y CENTROS EDUCATIVOS / CIMA 10 SHORT FILMS SCREENINGS AT UNIVERSITY AND EDUCATION CENTERS
13	CLAUSURA Y ENTREGA DE PREMIOS / CLOSING CEREMONY AND AWARDS PRESENTATION
14	TROFEOS / TROPHIES
15	IMAGEN FESTIVAL Y DISEÑO GRÁFICO / FESTIVAL IMAGE AND GRAPHIC DESIGN



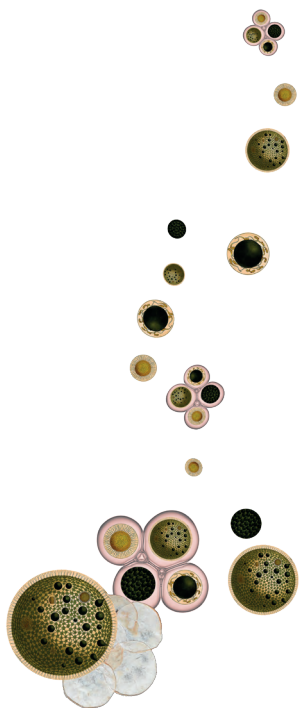
MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

SOBRE EL FESTIVAL/ ABOUT THE FESTIVAL

La ciudad de Soria ha sido escenario de las ocho primeras convocatorias de mujerDOC organizadas por la ONG Mujeres del Mundo. Desde 2022 el festival se desarrolla en Co-coordinación con el Ayuntamiento de Soria. Este apoyo, a través de las Concejalías de Igualdad y Cultura, ha sido decisivo para garantizar la continuidad del proyecto. 2.500 películas se han presentado a las diferentes ediciones de mujerDOC. Documentales procedentes de realizadores/as y productoras de circuitos no comerciales de todo el mundo de las que se han programado cerca de 300 títulos. El Festival en esta IX edición pretende seguir siendo un espacio de referencia internacional de cine documental con las reivindicaciones de la agenda feminista para contribuir a crear sociedades más justas e igualitarias. Queremos agradecer a las más de 400 películas procedentes de todos los continentes que han presentado sus trabajos a esta convocatoria. A las personas que trabajan día a día para hacer posible que sigamos adelante y a las que nos han acompañado y apoyado desde el inicio.

The city of Soria has hosted the first eight editions of mujerDOC, organized by the NGO Mujeres del Mundo (Women of the World). Since 2022, the festival has been held in co-coordination with the Soria City Council. This support, through the Departments of Equality and Culture, has been crucial in ensuring the project's continuity. 2,500 films have been submitted to the various editions of mujerDOC. These documentaries, from filmmakers and production companies working in non-commercial circuits around the world, have resulted in the selection of approximately 300 titles. In this ninth edition, the Festival aims to continue being an international benchmark for documentary film, championing the demands of the feminist agenda to contribute to creating more just and egalitarian societies. We would like to thank the more than 400 films from every continent that submitted their work to this call for entries. We also thank the people who work tirelessly to make it possible for us to continue, and those who have accompanied and supported us from the beginning.



2

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

EQUIPO/ STAFF

COORDINACIÓN Y COMITÉ DE SELECCIÓN / COORDINATION AND SELECTION COMMITTEE

Ana Latorre Cristóbal
Gloria Gonzalo Urtasun
Deise Simonis
Ana Belén Pérez Villa
Talia Rangil Escribano
Orlando Aguilera Martínez
Ana Alegre Martínez
Katja Nissinen
Susana Soria Ramas
Miriam Alonso de Lecñana Mediavilla
María Muñoz de Francisco
Débora Landi Giammarini

IMAGEN FESTIVAL Y DISEÑO GRÁFICO / FESTIVAL IMAGE AND GRAPHIC DESIGN

Lola Gómez Redondo

DESARROLLO TROFEOS / TROPHY DEVELOPMENT

El Lucernario

COMPILACIONES DE VIDEO / VIDEO COMPILATIONS

Sergio De Miguel Asensio

REALIZACIÓN VIDEO HISTÓRICO FESTIVAL / HISTORICAL FESTIVAL VIDEO PRODUCTION

Olga Latorre Cristóbal

DISEÑO WEB / WEB DESIGN

Tito Carazo

SUBTÍTULOS / SUBTITLES

Beatriz Curieses Muñoz (TradInt)

ANIMACIÓN DE LA IMAGEN DEL FESTIVAL / ANIMATION OF THE FESTIVAL IMAGE

Marta Gracia Carmona

REPORTAJE FOTOGRÁFICO / PHOTOGRAPHIC REPORT

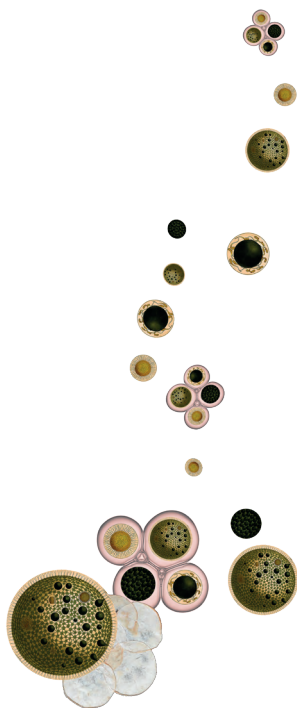
Rakel Karó

PRENSA / PRESS

Sandra Boutefeu Alonso

HOSPEDAJE / LODGING

María García de Vinuesa González



3

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



COORDINACIÓN / COORDINATION



ANA LATORRE CRISTÓBAL

Educadora Social y estudios de Periodismo (Univ. Complutense de Madrid). Maestra (UVA), Técnica Superior en Animación Sociocultural (MEC) y Máster en Gestión de Centros Educativos (Univ. Deusto y Autónoma de Barcelona). Fundó y coordina proyectos de género en la ONG Mujeres del Mundo. Ha coordinado mujerDOC desde su inicio en 2009, e impulsado otros proyectos de cine: Sinima, COOL-DOCs, Pantalla 38 o Muestra de cine rural. Ha desarrollado proyectos de cooperación internacional con perspectiva de género y reportajes de fotoperiodismo en Brasil, Perú, República Dominicana, Haití, campos de personas refugiadas en Grecia y Palestina. Es productora ejecutiva en Brasil y España del documental Ellas Cuentan, rodado en Salvador de Bahía (Brasil) y ha realizado varios cortos documentales. En la actualidad compagina su labor docente con proyectos de animación sociocultural y activismo en diversos espacios feministas.

Social Educator and journalism studies (Complutense University, Madrid). Teacher (UVA), Higher Technician in Sociocultural Animation (MEC) and Management Educational Centers Master (Deusto and Autónoma of Barcelona University). She founded and coordinates gender projects at the NGO Mujeres del Mundo. She has coordinated mujerDOC since the beginning in 2009, and promoted other film projects: Sinima, COOL-DOCs, Pantalla 38 or Rural Film Festival. She developed international cooperation projects with a gender perspective and photojournalism reports in Brazil, Peru, the Dominican Republic, Haiti, refugee camps in Greece and Palestine. She is the executive producer in Brazil and Spain of the documentary Ellas Cuentan, shot in Salvador de Bahía (Brazil) and has made several short documentaries. She currently combines her teaching work with sociocultural animation projects and activism in various feminist spaces.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



COORDINACIÓN / COORDINATION



GLORIA GONZALO URTASUN

Activista feminista y educadora comprometida con la transformación social desde una perspectiva feminista, interseccional y de derechos humanos. Máster en Estudios de Género y Políticas de Igualdad, desarrolla su trabajo en el ámbito de la prevención de las violencias machistas, la coeducación y la construcción de pedagogías críticas dirigidas a jóvenes, familias y comunidades educativas.

Es creadora de contenidos y materiales de sensibilización, formación y acción feminista, y acompaña procesos colectivos orientados a la transversalización real de la perspectiva de género en programas, políticas públicas y proyectos sociales, con especial atención a la cultura como herramienta de cambio, conciencia y transformación social.

Desde la acción institucional, es Concejala de Igualdad y Perspectiva de Género y Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Soria, impulsando políticas públicas feministas que sitúan la justicia social, la memoria y la cultura crítica en el centro. Defiende la cultura y el cine documental como espacios de crítica, reflexión colectiva y denuncia para la construcción de imaginarios feministas que impulsen sociedades más justas, diversas y libres de violencias.

A feminist activist and educator committed to social transformation from a feminist, intersectional, and human rights perspective. With a Master's degree in Gender Studies and Equality Policies, she works in the areas of gender-based violence prevention, co-education, and the development of critical pedagogies for young people, families, and educational communities.

She creates content and materials for feminist awareness, training, and action, and supports collective processes aimed at the genuine mainstreaming of a gender perspective in programs, public policies, and social projects, with a particular focus on culture as a tool for change, awareness, and social transformation.

In an institutional capacity, she serves as Councilor for Equality and Gender Perspective and Councilor for Culture in the City of Soria, promoting feminist public policies that place social justice, memory, and critical culture at their core. She defends culture and documentary film as spaces for criticism, collective reflection and denunciation for building feminist imaginaries that promote more just, diverse and violence-free societies.

4+



COMITÉ DE SELECCIÓN / SELECTION COMMITTEE



DEISE SIMONIS (Brasil/Brazil)

Feminista y ciudadana del mundo. Licenciada en Sociología (Universidad de Bonn - Alemania), se especializa en Estudios de Género por la Universidad Autónoma de Madrid, colaborando en distintos proyectos feministas. Actualmente reside en Valencia, donde trabaja en un centro de reintegración social con mujeres adolescentes en conflicto con la ley. Colabora con la ONG Mujeres del Mundo desde la organización del primer festival mujerDOC.

Feminist and citizen of the world. A graduate in Sociology (University of Bonn, Germany), she specialized in Gender Studies at the Autonomous University of Madrid, collaborating on various feminist projects. She currently lives in Valencia, where she works at a social reintegration center for adolescent girls in conflict with the law. She has collaborated with the NGO Mujeres del Mundo (Women of the World) since organizing the first mujerDOC festival.



ANA BELÉN PÉREZ VILLA (España/Spain)

Licenciada en Periodismo por la Universidad Carlos III de Madrid. Diplomada en Educación Social por la UBU con premio Extraordinario. Técnica de Juventud. Creadora del proyecto feminista www.mujeresrebeladas.com. Diploma de Especialización en Agente de Igualdad. Máster en Comunicación y Educación en la Red. Curso de Guion de Ficción Cinematográfica de RTVE. Finalista en los XVI Premios Creadores 20 Minutos. Activista en la Asociación de Periodistas Feministas de Castilla y León. Humana de michis. En la actualidad, en busca de las raíces de su bisabuela Isabel a través del género documental.

Graduated in Journalism from Carlos III University of Madrid. Diploma in Social Education from the University of Burgos (UBU), with Extraordinary Award. Youth Worker. Creator of the feminist project www.mujeresrebeladas.com. Diploma of Specialization as an Equality Agent. Master's in Communication and Education on the Web. Screenwriting Course for Film Fiction at RTVE (Spanish National Television). Finalist in the 16th 20 Minutos Creators Awards. Activist in the Association of Feminist Journalists of Castile and León. Cat lover. Currently, searching for her great-grandmother Isabel's roots through documentary filmmaking.



COMITÉ DE SELECCIÓN / SELECTION COMMITTEE



TALÍA RANGIL ESCRIBANO (España/Spain)

Arquitecta y urbanista, con posgrados en cooperación internacional para el desarrollo y en violencia urbana e inseguridad desde un enfoque de género. Desde 2008 ha trabajado para organizaciones internacionales en proyectos de planificación urbana, gestión del suelo, infraestructura y fortalecimiento institucional, integrando de forma sistemática la perspectiva de género. Ha trabajado y vivido en varios países del sur global en África, América Latina y Micronesia. Feminista, cinéfila y amante de la fotografía, ha desarrollado también proyectos fotográficos personales. Desde 2012 forma parte del comité de selección y organización de mujerDOC, donde une su compromiso profesional, su pasión por el cine y su activismo por los derechos de las mujeres.

Architect and urban planner with postgraduate studies in international development cooperation and in urban violence and insecurity from a gender perspective. Since 2008, she has worked for international organisations on urban planning, land management, infrastructure, and institutional strengthening projects, systematically integrating a gender approach. She has worked and lived in several countries across the Global South in Africa, Latin America, and Micronesia. A feminist, cinephile, and photography enthusiast, she has also developed personal photographic projects. Since 2012, she has been part of the selection and organising committee for mujerDOC, where she combines her professional commitment, passion for film, and activism for women's rights.



ORLANDO AGUILERA MARTÍNEZ (Colombia)

Nació en una montaña perdida de los Andes colombianos y vivió a orillas del Río Yuma (Magdalena). En su más tierna infancia quedó atrapado por la magia del cine que le ayudó a comprender algo de la vida y el mundo junto con sus estudios de sociología y su adicción incurable a viajar. Como gestor cultural ha creado cineclubes y festivales de cine y ha organizado seminarios, muestras y ciclos monográficos de cine y exposiciones de artes plásticas. Ha sido jurado en festivales, ha fungido como actor, ha publicado crítica cinematográfica. Trabajó 12 años en la Filmoteca de la AECID - MAEC de España. Forma parte de mujerDoc de Soria y mujerCine Colombia, y desarrolla el programa Abarte Cultura.

He was born in a remote mountain in the Colombian Andes and lived on the banks of the Yuma River (Magdalena). From a very young age, he was captivated by the magic of cinema, which, along with his sociology studies and his incurable passion for travel, helped him understand life and the world. As a cultural manager, he has created film clubs and festivals and organized seminars, film screenings and retrospectives, and visual arts exhibitions. He has served on festival juries, acted, and published film criticism. He worked for 12 years at the Spanish Film Archive (AECID-MAEC). He is a member of mujerDoc in Soria and mujerCine Colombia, and he develops the Abarte Cultura program.



COMITÉ DE SELECCIÓN / SELECTION COMMITTEE



ANA ALEGRE MARTÍNEZ (España/Spain)

Activista Feminista. Educadora especializada en Prevención de Violencia Machista y en Transversalización de la Perspectiva de Género en el ámbito de la Educación para la Salud y el Ocio y Tiempo Libre. Especialista en Migraciones y Educación Intercultural. Facilitadora de espacios formativos relacionados con estas temáticas a diversos colectivos. Concejala de Acción Social Cooperación e Igualdad desde el año 2017 al 2019. Concejala de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Obras y Servicios y Teniente Alcalde en la actualidad.

Feminist activist. Educator specialized in Prevention of Sexist Violence and in Mainstreaming the Gender Perspective in the field of Education for Health and Leisure. Specialist in Migration and Intercultural Education. Facilitator of training spaces related to these issues to various groups. Councilor for Social Action, Cooperation and Equality from 2017 to 2019. Councilor for Sustainable Development and the Environment, Works and Services and currently Deputy Mayor.



KATJA NISSINEN (Finlandia/Finland)

Licenciada en Estudios Latinoamericanos y Estudios de Género de la Universidad de Helsinki. A lo largo de su vida ha vivido en varios sitios: nacido, crecido, estudiado y trabajado en Helsinki, Buenos Aires, Madrid y Londres. Actualmente está viviendo en Madrid con su familia y trabajando en la tecnología digital. Observa la vida y el mundo a través de las gafas de (des)igualdad y está intentando hacer su parte para conseguir un mundo más justo y sostenible.

Master's degree in Latin American Studies and Gender Studies at the University of Helsinki. Has lived in various places: born, raised, studied and worked in Helsinki, Buenos Aires, Madrid and London. Currently living in Madrid with her family and working in the digital media sector. Observes life and the world through the glasses of (in)equality and tries to do her part in achieving a more just and environmentally sustainable world.



MIRIAM ALONSO DE LECIÑANA MEDIAVILLA (España/Spain)

Consultora e investigadora social feminista. Con máster en estudios interdisciplinarios de género y economía social y solidaria. Trabaja en el ámbito de la cooperación acompañando a entidades en el fortalecimiento de políticas internas con perspectiva feminista.

Feminist social consultant and researcher. Holds a master's degree in interdisciplinary gender studies and social and solidarity economy. Works in the field of development cooperation, supporting organizations in strengthening their internal policies with a feminist perspective.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



COMITÉ DE SELECCIÓN / SELECTION COMMITTEE



SUSANA SORIA RAMAS (España/Spain)

Es licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid, y titulada en el Máster en Gestión y Emprendimiento de Proyectos Culturales de UNIR y con formación específica en proyectos culturales como instrumento educativo para la igualdad de Género, por la UBU.

Curiosa y cuidadosa con personas y entorno, entiende que el aprendizaje viene del trabajo y la colaboración con colectivos diversos. Ha trabajado como periodista de información y cultura de ámbito nacional en la Cadena Ser (1998-2002) y como responsable de comunicación de la Agencia Española de Cooperación (AECI) en Lima (2003 programa "Jóvenes Cooperantes"). En el año 2004 se incorpora como profesora de Fotografía en la Escuela de Arte y Superior de Diseño de Soria, y desde el 2016, pertenece al equipo del Cineclub UNED de Soria, con 32 años de continuidad. Es fundadora del colectivo fotográfico "Hablemos de Imagen", promotora de la asociación cultural ¡Arrea! de Fuentelfresno, y miembro de la Asociación Fotográfica Afomic. Fuera de ámbitos culturales pero trabajando la creatividad es formadora de Río Abierto, escuela para el desarrollo personal a través del movimiento expresivo y la creatividad.

She holds a degree in Audiovisual Communication from the Complutense University of Madrid and a Master's degree in Management and Entrepreneurship of Cultural Projects from UNIR, with specific training in cultural projects as an educational tool for gender equality from the University of Burgos (UBU).

Curious and considerate of people and the environment, she understands that learning comes from work and collaboration with diverse groups. She has worked as a national news and culture journalist for Cadena SER (1998-2002) and as communications manager for the Spanish Agency for International Development Cooperation (AECI) in Lima (2003, "Young Cooperators" program).

In 2004, she joined the School of Art and Design in Soria as a photography professor, and since 2016, she has been a member of the UNED Film Club in Soria, a team she has been with for 32 years. She is the founder of the "Let's Talk About Images" photography collective, promoter of the ¡Arrea! cultural association in Fuentelfresno, and a member of the Afomic Photographic Association. Outside of cultural spheres but working on creativity, she is a trainer at Río Abierto, a school for personal development through expressive movement and creativity.



COMITÉ DE SELECCIÓN / SELECTION COMMITTEE



MARÍA MUÑOZ DE FRANCISCO (España/Spain)

Comunicadora visual de mirada curiosa y entusiasta ante (casi) todo. Fascinada por la imagen, el diseño y las artes plásticas y multimedia, se forma en Comunicación Audiovisual, Publicidad y RR.PP., y completa un Máster en Diseño Gráfico. Su vocación docente la lleva a realizar el Máster en Formación del Profesorado y actualmente imparte Medios Audiovisuales en Escuelas de Arte. Disfruta especialmente de los espacios donde la cultura, la educación y la creación se entrelazan.

A visual communicator with a curious and enthusiastic eye for (almost) everything. Fascinated by images, design, and the plastic and multimedia arts, she trained in Audiovisual Communication, Advertising, and Public Relations, and completed a Master's degree in Graphic Design. Her passion for teaching led her to pursue a Master's degree in Teacher Training, and she currently teaches Audiovisual Media at art schools. She particularly enjoys spaces where culture, education, and creativity intertwine.



DÉBORA LANDI GIAMMARINI (Argentina)

Directora, guionista y productora creativa nacida en Buenos Aires. Licenciada en Comunicación Audiovisual y fundadora de Alfonsina al Mar Cine S.R.L. una productora enfocada en el cine de autor y óperas primas. Produjo los documentales "El sueño imposible", "El trovador siempre vuelve" y la serie sobre hip hop "Retumbando la Palabra". Se ha desempeñado además como productora ejecutiva y line producer de varios proyectos para cine y televisión y como curadora y jurado de diversos festivales internacionales. Como directora ha estrenado el documental "Historia de una Universidad Distinta", además de numerosos cortos de ficción con recorrido internacional como "Sofía", "Días Blancos" y "Arácnidas". Colabora activamente con el festival mujerDoc de Soria desde el 2023. Actualmente desarrolla diversos proyectos de ficción y documental como directora.

Director, screenwriter, and creative producer born in Buenos Aires. She holds a degree in Audiovisual Communication and is the founder of Alfonsina al Mar Cine S.R.L., a production company focused on auteur cinema and debut features. She produced the documentaries "The Impossible Dream," "The Troubadour Always Returns," and the hip-hop series "Resounding the Word." She has also served as executive producer and line producer on several film and television projects and as a curator and jury member for various international film festivals. As a director, she has premiered the documentary "History of a Different University," in addition to numerous short fiction films with international distribution, such as "Sofia," "White Days," and "Arachnids." She has been actively involved with the mujerDoc festival in Soria since 2023. She is currently developing several fiction and documentary projects as a director.

5

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



JURADO /
JURY

FER CARVAJAL ALPÍZAR (Costa Rica)

Graduada de la Escuela de Cine y TV de la Universidad Veritas y de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños en la especialidad de Producción. Desde 2014 comenzó a desarrollar proyectos independientes, con los que ha participado en espacios como Cinergia Lab, Morelia Lab y el III Taller de Ibermedia para Proyectos Cinematográficos de Centroamérica y el Caribe. En 2015 produjo el cortometraje documental Motriz, que fue selección oficial de IDFA 2016 en la Sección IDFA Competition for Student Documentary. Es productora del proyecto Con poesía, ganador por Guatemala de la VI Edición del Programa DOCTV Latinoamérica (2017) y que tuvo su estreno en televisoras públicas de Latinoamérica en el 2018. Ha sido Coordinadora de Formación e Industria del Costa Rica Festival Internacional de Cine desde su sexta hasta su novena edición. Su segundo largometraje documental, Avanzaré tan despacio (que te parecerá que retrocedo), con el que participó en espacios como el V Taller de Proyectos Cinematográficos de Centroamérica y el Caribe del Programa Ibermedia, Nuevas Miradas Plataforma de Networking y el 13º Encuentro de Coproducción en Guadalajara, tuvo su estreno mundial en IDFA 2019. Desde su productora Madero Negro Producciones, desarrolla desde el 2020 proyectos de formación para proyectos cinematográficos en alianza con 4:4:4 Televisión, productora guatemalteca. Ambas empresas gestan en el Lago Atitlán el taller de formación Los Proyectos Cinematográficos de Atitlán: taller para la evolución de proyectos de bajo presupuesto, que cuenta con dos ediciones realizadas, y una tercera en producción, proyecto del cual es codirectora y coproductora. A finales del 2020 inicia sus labores en el Centro Costarricense de Producción Cinematográfica desde donde se desempeña como coordinadora del fondo de fomento para el audiovisual y cinematográfico El Fauno y es directora de las secciones de Formación e Industria del Costa Rica Festival Internacional de Cine.

A graduate of the Veritas University Film and Television School and the International Film and Television School of San Antonio de los Baños, specializing in Production. Since 2014, she has been developing independent projects, participating in events such as Cinergia Lab, Morelia Lab, and the 3rd Ibermedia Workshop for Central American and Caribbean Film Projects.

In 2015, she produced the short documentary Motriz, which was an official selection at IDFA 2016 in the IDFA Competition for Student Documentary section. She produced the project Con poesía, Guatemala's winner of the 6th edition of the DOCTV Latinoamérica Program (2017), which premiered on public television stations in Latin America in 2018. She served as Training and Industry Coordinator for the Costa Rica International Film Festival from its sixth to its ninth edition. Her second feature-length documentary, Avanzaré tan despacio (que te parecerá que retrocedo), which was screened at events such as the 5th Central American and Caribbean Film Project Workshop of the Ibermedia Program, Nuevas Miradas Networking Platform, and the 13th Co-production Meeting in Guadalajara, had its world premiere at IDFA 2019.

Through her production company, Madero Negro Producciones, she has been developing film training programs since 2020 in partnership with 4:4:4 Televisión, a Guatemalan production company. Together, they created the Atitlán Film Projects training workshop, "Atotlán: A Workshop for the Development of Low-Budget Projects," at Lake Atitlán. The workshop has already completed two editions, with a third currently in production, and she serves as co-director and co-producer of this project. At the end of 2020, she began working at the Costa Rican Film Production Center, where she coordinates the El Fauno audiovisual and film development fund and directs the Training and Industry sections of the Costa Rica International Film Festival.



MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



JURADO / JURY

CELIA DE COCA (España/Spain)

Desde hace más de quince años convierte, como cineasta, lo íntimo en una expresión de lo político, creando documentales que funcionan como herramientas de pensamiento. Como autora, ha desarrollado un lenguaje personal que explora el universo femenino, el territorio emocional y los mecanismos de representación en la cultura contemporánea. Ha dirigido y fotografiado obras como *Más de un millón* (2020), un retrato sobre la soledad de una generación de mujeres mayores; *Hablemos, hermana* (2022), reconocido en festivales internacionales; *Pende de un hilo* (2024), seleccionado en la última edición de *Alcances*; y el largometraje *Asuntos más que públicos* (2024). Su reciente proyecto, *Madera para este fuego* (2025). Miembro activo de las asociaciones de cine DOCMA y CIMA, su obra invita a repensar nuestra relación y compromiso con los otros para construir un legado cultural.



For over fifteen years, Celia de Coca, as a filmmaker, has transformed the intimate into an expression of the political, creating documentaries that function as tools for thought. As an author, she has developed a personal language that explores the feminine universe, the emotional landscape, and the mechanisms of representation in contemporary culture. She has directed and photographed works such as **Más de un millón** (2020), a portrait of the loneliness of a generation of older women; **Hablemos, hermana** (2022), recognized at international festivals; **Pende de un hilo** (2024), selected for the latest edition of *Alcances*; and the feature film **Asuntos más que públicos** (2024). Her recent project, **Madera para este fuego** (2025). An active member of the film associations DOCMA and CIMA, her work invites us to rethink our relationship and commitment to others in order to build a cultural legacy.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



JURADO / JURY

MARTHA CLARISSA HERNÁNDEZ CHÁVEZ (Honduras / Nicaragua)

Documentalista, productora, directora, guionista de cine y TV y promotora cultural. Centro-americana. Orden independencia cultural Rubén Darío. Máxima condecoración que otorga el estado de Nicaragua en el área cultural. Inicia su carrera cinematográfica como actriz, en 1977 en Honduras y posteriormente se incorpora al Instituto Nicaragüense de Cine INCINE en 1979, trabajando como investigadora y productora de más de 50 noticieros y documentales, así como también asistente de dirección y directora de casting en todos los proyectos de corto y largo metraje de ficción en 16 y 35 mm, producidos por INCINE, productora de campo y asistente de dirección en varios proyectos de co producción. Organiza y dirige la oficina de proyectos de INCINE, (1985/1989) instancia que da inicio al rol de la producción ejecutiva en nicaragua, paralelamente produce y dirige sus primeros documentales.



Documentary filmmaker, producer, director, screenwriter for film and television, and cultural promoter. Central American. Recipient of the Rubén Darío Order of Cultural Independence, the highest decoration awarded by the state of Nicaragua in the cultural field. She began her film career as an actress in 1977 in Honduras and later joined the Nicaraguan Film Institute (INCINE) in 1979, working as a researcher and producer on more than 50 newsreels and documentaries, as well as assistant director and casting director on all short and feature-length fiction projects in 16mm and 35mm produced by INCINE. She also served as a field producer and assistant director on several co-production projects. She organized and directed INCINE's project office (1985-1989), an entity that pioneered the role of executive producer in Nicaragua. Simultaneously, she produced and directed her first documentaries.



JURADO / JURY

MARIANELA VEGA OROZA (Perú/Peru)

Cineasta, docente y archivista peruana, residente en Madrid. Ha dirigido siete cortos y dos largometrajes, exhibidos alrededor del mundo - Conversaciones II con 8 premios internacionales-. Se aproxima al cine con un lenguaje íntimo y construye relatos que exploran la familia, la memoria y la identidad a través de dinámicas de producción alternativas. En el 2007 fue seleccionada como artista del mes por el CCCB (Barcelona, España) Muestra Individual "Un mes, un artista" Y en el 2024, el Festival Corriente No Ficción (Arequipa, Perú) dedicó un foco a su obra.

Su segundo largometraje, El archivo bastardo (2024), ha recibido el Premio a Mejor Película Documental de la Asociación de Prensa Cinematográfica Peruana APRECI. Su formación incluye un MFA in Film Production en The University of Texas at Austin, un Máster en Archivo de la Elías Querejeta Zine Eskola y es alumni del American Film Showcase. Tiene 14 años de experiencia como docente cinematográfica en diversas universidades peruanas y actualmente es co-directora del Máster Internacional en Cine Documental del Instituto del Cine Madrid. Como mediadora, ha realizado laboratorios cinematográficos en centros juveniles de rehabilitación, incluyendo un proyecto financiado por el Prince Claus Fund: Desde Adentro, relatos audiovisuales desde subjetividades femeninas. Recientemente desarrolla, junto a Diana Castro, el proyecto "Abrir el archivo" en el marco de la residencia Notar dirigida por la asociación Hablar en Arte y la Fundación Nina Carasso, en Madrid.

Peruvian filmmaker, teacher, and archivist, based in Madrid. She has directed seven short films and two feature films, screened worldwide—Conversations II, which won eight international awards. She approaches cinema with an intimate language and constructs narratives that explore family, memory, and identity through alternative production methods. In 2007, she was selected as artist of the month by the CCCB (Barcelona, Spain) for the solo exhibition "One Month, One Artist." In 2024, the Corriente No Ficción Festival (Arequipa, Peru) featured her work.

Her second feature film, The Bastard Archive (2024), received the Best Documentary Film Award from the Peruvian Film Critics Association (APRECI). Her training includes an MFA in Film Production from The University of Texas at Austin, a Master's degree in Archival Studies from the Elías Querejeta Zine Eskola, and she is an alumna of the American Film Showcase.

She has 14 years of experience teaching film at various Peruvian universities and is currently co-director of the International Master's Program in Documentary Film at the Madrid Film Institute. As a facilitator, she has conducted film workshops in youth rehabilitation centers, including a project funded by the Prince Claus Fund: From Within, audiovisual narratives from female subjectivities. She recently developed, with Diana Castro, the project "Opening the Archive" as part of the Notar residency, directed by the Hablar en Arte association and the Nina Carasso Foundation, in Madrid.



MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



JURADO /
JURY

CRISTINA ORTEGA BLANCO (España/Spain)

Cineasta, productora y artista visual cuyo trabajo refleja profundamente las narrativas culturales y sociales de la España rural. Miembro Numerario de la Academia del Cine, Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Salamanca y Máster en Cine Documental Creativo por la URJ. En su formación cinematográfica ha tenido a profesores de calado internacional que han dejado fuerte poso en su modo de hacer y mirar el mundo. Entre ellos el cineasta iraní Abbas Kiarostami y el vasco Víctor Erice. A los 28 años, hizo su debut como directora con el largometraje documental Los sonidos de la soledad (2016), que explora las vidas de cinco mujeres que viven solas en áreas rurales y su relación íntima con la naturaleza a través del sonido. En 2019, continuó profundizando en temas de identidad y memoria con su segundo largometraje documental, La loba Parda, que captura la esencia de los últimos pastores trashumantes en las tierras altas de Soria. La película ilustra la conexión entre las identidades que se desvanecen y la memoria colectiva de las comunidades rurales. La cinta participó en la Sección oficial DOC España64 SEMINCI 2019, el ciclo SGAE Documental 2020, el 7º ciclo nacional de CINE Y MUJERES RURALES 2020, el festival ETNOVIDEOGRÁFICA 2021 y COOL DOCS 2021, entre otros. La loba parda se estrenó en CINETECA Madrid, forma parte del catálogo de películas ICAA y fue candidata a los premios Goya 2021. En la actualidad, Cristina dirige y produce su tercer largometraje, La Lamia de Lumias, al tiempo que desarrolla el guion de El Rastro, proyecto que ha obtenido el reconocimiento de la iniciativa Castilla y León New Talent / Premio Open ECAM en SEMINCI69 y ha sido finalista en Aguilar film festival 36AFF. A través de su lente, Cristina Ortega Blanco sigue iluminando un mundo en peligro de extinción, recordándonos las historias profundas que sólo el cine puede captar.

Filmmaker, producer, and visual artist whose work deeply reflects the cultural and social narratives of rural Spain. A full member of the Spanish Film Academy, she holds a degree in Fine Arts from the University of Salamanca and a Master's degree in Creative Documentary Filmmaking from the URJ (Rey Juan University). Her film training has included internationally renowned professors who have profoundly influenced her approach to filmmaking and her worldview. Among them are the Iranian filmmaker Abbas Kiarostami and the Basque filmmaker Víctor Erice. At 28, she made her directorial debut with the feature-length documentary *The Sounds of Solitude* (2016), which explores the lives of five women living alone in rural areas and their intimate relationship with nature through sound. In 2019, she continued exploring themes of identity and memory with her second feature-length documentary, La loba Parda (The Brown Wolf), which captures the essence of the last transhumant shepherds in the highlands of Soria. The film illustrates the connection between fading identities and the collective memory of rural communities. The film participated in the Official Selection DOC España64 SEMINCI 2019, the SGAE Documentary Cycle 2020, the 7th National Cycle of CINEMA AND RURAL WOMEN 2020, the ETNOVIDEOGRÁFICA Festival 2021, and COOL DOCS 2021, among others. La loba parda premiered at CINETECA Madrid, is part of the ICAA film catalog, and was nominated for the 2021 Goya Awards. Currently, Cristina is directing and producing her third feature film, La Lamia de Lumias, while also developing the screenplay for El Rastro, a project that has received recognition from the Castilla y León New Talent initiative / Open ECAM Award at SEMINCI69 and was a finalist at the Aguilar Film Festival 36AFF. Through her lens, Cristina Ortega Blanco continues to illuminate a world in danger of extinction, reminding us of the profound stories that only cinema can capture.



6

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

7 SÁBADO SATURDAY

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

DISONANCIA
Raquel Larrosa
25 min. España / Spain. 2025

DIRECCIÓN / DIRECTION
Raquel Larrosa
GUIÓN / SCRIPT
Raquel Larrosa

PRODUCCIÓN / PRODUCTION
Eva Patricia Fernández Manzano, Rafael Linares

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY
Cristina Rodríguez Paz

MONTAJE / EDITING
Jesús Ramé

SONIDO / SOUND

Jose Luis Alcaine Bartolomé, Álvaro De Iscar

MÚSICA / MUSIC
Carne Rodríguez



SINOPSIS Nominado al Goya a Mejor Corto Documental 2026. Narra la historia de Fatimetu Bucharaya, una mujer saharaui que en 2019 fundó SMAWT, una asociación de mujeres voluntarias dedicadas a la detección de minas antipersonas en los campamentos de población refugiada saharaui en Tinduf, Argelia.

SYNOPSIS Nominated for the Goya Award for Best Short Documentary 2026. It tells the story of Fatimetu Bucharaya, a Sahrawi woman who in 2019 founded SMAWT, an association of volunteer women dedicated to the detection of anti-personnel mines in the Sahrawi refugee camps in Tindouf, Algeria

SANGRE VIOLENTA
Edna Díaz, Arturo R. Jiménez
15 min. México. 2024

DIRECCIÓN / DIRECTOR
Edna Díaz, Arturo R. Jiménez

PRODUCCIÓN / PRODUCTION
Maggie M. Bailey, Amaranta Díaz

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY
Sandra De Silva De La Torre

1ER ASISTENTE DE CÁMARA / 1ST CAMERA ASSISTANT
Andrea Cibrián

SONIDO / SOUND

Regina Romero Chanona

MONTAJE / EDITING

Fitzia Benítez, Arturo R. Jiménez
DISEÑO DE SONIDO / SOUND DESIGN
Atomica Sound



SINOPSIS Sangre Violenta presenta historias de activismo y pérdida de un colectivo feminista radical, una sobreviviente inspiradora y un padre en duelo. Estas narrativas ilustran la gravedad de la violencia de género en México y cuestionan el futuro de los derechos de las mujeres en el país.

SYNOPSIS Sangre Violeta highlights stories of activism and loss from a radical feminist collective, an inspiring survivor, and a grieving father. These narratives illustrate the depths of gender violence in Mexico and question the future of women's rights in the country.

PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

KICK OFF
Roser Corella Perelló, Stefano Obino
67 min. Alemania / Germany, España / Spain. 2025

DIRECCIÓN / DIRECTOR
Roser Corella Perelló, Stefano Obino
GUION / SCRIPT
Roser Corella Perelló, Stefano Obino
PRODUCCIÓN / PRODUCTION
Stefano Obino



SINOPSIS En un pequeño pueblo kirguís donde las mujeres están atadas por la tradición, Gazi organiza un torneo de fútbol femenino para empoderarlas y desafiar los tabúes sociales. Se invita a participar a mujeres de todas las edades, pero el anuncio desata tensiones, ya que deben pedir permiso a sus maridos. Sin experiencia futbolística, las mujeres entrenan en secreto en las afueras, lejos de los hombres, que quedan excluidos del evento.

SYNOPSIS In a small Kyrgyz village where women are bound by tradition, Gazi organizes a women's football tournament to empower them and challenge social taboos. Women of all ages are invited to participate, but the announcement sparks tension, as they must ask their husbands for permission. With no football experience, the women train in secret on the outskirts of town, away from the men, who are excluded from the event.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 20.00 h.

REVOLUCIÓN EXTRANJERA

Daniel Gandra, Diana Gandra
29 min. España / Spain. 2025

DIRECCIÓN / DIRECTOR

Daniel Gandra, Diana Gandra

PRODUCCIÓN / PRODUCER

Daniel Gandra

GUIÓN / SCREENPLAY

Sebastián Jiménez, Daniel Gandra

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY

Ignacio Esquivel, Oriol Camacho, Daniel Gandra,
Irene Miñaro, Tomas Faranni

DIRECCIÓN ARTÍSTICA / ART DIRECTION

Angie Martínez Campayo, Catalina Palacios Clavijo

SONIDO / SOUND

Paula Couxart, Norbert Caballé

MONTAJE / EDITING

Daniel Gandra, Diana Gandra

MÚSICA / MUSIC

Luna Mahgoub



SINOPSIS La muerte de Mahsa Amini a manos de la policía desencadenó una revolución en Irán para luchar por los derechos humanos y derrocar al régimen ayatolá. Como ocurrió en 1979, los acontecimientos en el extranjero desempeñaron un papel fundamental en el movimiento.

SYNOPSIS The death of Mahsa Amini in the hands of the police sparked a revolution in Iran to fight for human rights and to topple the ayatollah regime. As happened in 1979, events on foreign lands play a major role in the movement.

GIRLS DON'T CRY

Sigrid Klausmann, Lina Lužytė
89 min. Alemanis / Germany. 2025

DIRECCIÓN Y GUIÓN / DIRECTION AND SCRIPT

Sigrid Klausmann, Lina Lužytė

MONTAJE / EDITOR

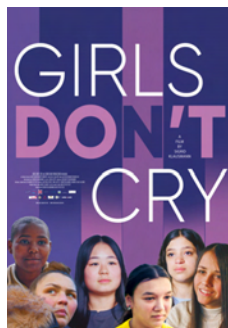
Gregory Schuchmann

MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL SOUNDTRACK

Lea-Marie Sittler

PRODUCCIÓN / PRODUCER

Walter Sittler



SINOPSIS ¿Qué significa ser una chica en el mundo actual? ¿Cómo se desenvuelven en un mundo restrictivo? El documental Girls Don't Cry narra el anhelo de seis chicas de seis países: su anhelo de una vida libre y autodeterminada, su deseo de enamorarse, sin paternalismo, sin que otros tengan poder sobre sus cuerpos, con igualdad de derechos.

SYNOPSIS What does it mean to be a girl in the world today? How do they fare in a restrictive world? The documentary "Girls Don't Cry" is about the longing of six girls from six countries, longing for a self-determined life in freedom, their desire to fall in love, without paternalism, without others having power over their bodies, with equal rights.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

9 | LUNES MONDAY

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

LION'S WRINKLE AND CROW'S FEET

Juliette Léonard

24 min. Bélgica/Belgium. 2024

DIRECCIÓN Y GUION / DIRECTION AND SCRIPT

Juliette Léonard

PRODUCCIÓN / PRODUCTION

Manon Ledune

MONTAJE / EDITING

Ysé Auguste Dormeuil

SONIDO / SOUND

Mariya Kakilikova

IMAGEN / IMAGE

Berenice Farges



SINOPSIS Envejecer como mujer es una tragedia. Sin darme cuenta, eso es lo que siempre he pensado y lo que siempre me han enseñado. Entonces, ¿cómo me deshago de esta idea estúpida tan arraigada en mi cabeza y en mi sociedad? A mis casi treinta años, es hora de hablar con mujeres de otras generaciones y desmentir algunos anuncios antienvjecimiento.

SYNOPSIS Growing old as a woman is a tragedy. Without realising it that's what I've always thought and what I've always been taught. So how do I get rid of this stupid idea that's so deeply rooted in my skull and in my society? At nearly thirty, it's time for me to talk with women of other generations and tear down some anti-aging advertisements.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

CARA DE BICICLETA

Amaia Nerekan Umaran, Itziar Zorita Agirre

23 min. España / Spain. 2025

DIRECCIÓN / DIRECTOR

Amaia Nerekan Umaran, Itziar Zorita Agirre

PRODUCCIÓN / PRODUCER

Larraitz Zuazo Aurrekoetxea, Ane Rotaetxe Torrontegi

GUIÓN / SCREENPLAY

Amaia Nekan

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY

Andrea Martínez

DIRECCIÓN ARTÍSTICA / ART DIRECTION

Naï Garay

SONIDO / SOUND

Ane Zugaza

MONTAJE / EDITING

Maitane Carballo

ANIMACIÓN / ANIMATION

Bea Sánchez

MÚSICA / MUSIC

Marta Peláez



SINOPSIS Cara de bicicleta es un ensayo audiovisual que reflexiona sobre la relación de la mujer y la bicicleta desde una mirada contemporánea. Fragmentos de películas, imágenes de archivo, textos, escenas de ficción y sonidos de bicicleta conforman este collage audiovisual que pretende ser un canto a la libertad de la mujer, a su capacidad de lucha y resistencia

SYNOPSIS Bicycle Face is a film essay that reflects on the relationship between women and bicycles from a contemporary perspective. Fragments of films, archival images, texts, fictional scenes, and bicycle sounds form this audiovisual collage, which aims to be a tribute to women's freedom, their capacity for struggle, and resistance.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

SISTERS

Julia Zahar

60 min. Francia / France. 2025

GUIÓN Y DIRECCIÓN / **WRITER AND DIRECTOR**

Julia Zahar

PRODUCCIÓN / **PRODUCER**

Eloise Brannens

MONTAJE / **EDITOR**

Julie Trillo

IMAGEN Y SONIDO / **IMAGE AND SOUND**

Julia Zahar

MÚSICA ORIGINAL / **ORIGINAL MUSIC**

Jules Gruault

MEZCLAS / **MIXING**

Mélissa Petitjean

ETALONAJE / **COLOR GRADING**

Axelle Gonay

ANIMACIÓN / **ANIMATION**

Zoé Landron



SINOPSIS En 2020, mi hermana sobrevivió a un ataque grave. Perdida, hice lo que siempre he hecho: filmarla. Durante cuatro años, documenté su lenta recuperación, explorando su lucha contra la depresión y la fuerza de nuestra hermandad. Un viaje íntimo hacia la sanación y la resiliencia.

SYNOPSIS In 2020, my sister survives a severe attack. Lost, I do what I've always done: I film her. For four years, I document her slow recovery, exploring her battle with depression and the strength of our sisterhood. An intimate journey towards healing and resilience.

PROGRAMA/
PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO /
SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS
20.00 h.

MERMAIDS OF MANNAR

Greeshma S.
18 min. India. 2024

DIRECCIÓN / DIRECTOR

Greeshma S.

PRODUCCIÓN / PRODUCER

National Institute of Design

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY

Greeshma S.

MONTAJE Y SONIDO / EDITING AND SOUND

Greeshma S.



SYNOPSIS La película explora la vida de las mujeres apneístas de Ramanathapuram, un pueblo costero de Tamil Nadu, India. Estas mujeres arriesgan sus vidas a diario para recolectar algas y así mantener a sus familias y a su comunidad. El documental destaca la profunda conexión que estas mujeres tienen con el mar, su cultura y el medio ambiente mientras recolectan algas. La película también profundiza en las dinámicas emocionales entre las mujeres y sus esposos, estableciendo contrastes entre las diferentes generaciones y las normas sociales que las moldean.

SYNOPSIS The film explores the lives of women freedivers from Ramanathapuram, a coastal town in Tamil Nadu, India. These women risk their lives every day to collect seaweed to support their families and community. The documentary highlights the profound connection these women have with the sea, their culture, and the environment, as they harvest seaweed. The film also delves into the emotional dynamics between the women and their husbands, drawing contrasts between different generations and the societal norms that shape them.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 20.00 h.

LLÁMAME SINSORGA

Paula Iglesias, Marta Gómez
88 min. España / Spain. 2025

DIRECCIÓN / FILMMAKER

Marta Gómez, Paula Iglesias

GUION / SCRIPTWRITER

Marta Gómez, Paula Iglesias

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY

Emilia Martín, Andrea Martínez

CÁMARA / CAMERA

Emilia Martín, Andrea Martínez, Marta Gómez, Paula Iglesias

COMPOSICIÓN MUSICAL / MUSIC COMPOSER

Yurena Nuño, Actea Jiménez, Ez amour ezta tojours, Merina Gris

SONIDO DIRECTO / SOUND

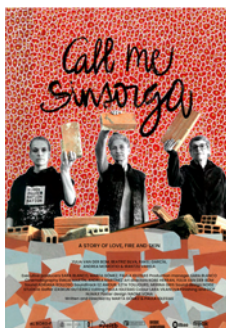
Adriana Roloso

MONTAJE / EDITION

Paula Iglesias

DIRECCIÓN DE ANIMACIÓN / ANIMATION DIRECTION

Kore Herrán, Yulía Van der Bom



SINOPSIS Cuántas veces habéis llamado para que os arreglaran una avería y os habéis encontrado con una mujer al abrir la puerta? Seguro que no muchas. Irantzu Varela y Andrea Momoitio son dos transgresoras periodistas que deciden transformar un centenario atelier de vestidos de novia en el primer centro cultural feminista de la ciudad: La Sinsorga. Quieren llevar a cabo la obra solo con mujeres y que el proyecto sirva para crear una base de datos de mujeres dentro de un sector tan masculinizado como el de la construcción. Cinco obreras son las encargadas de reconstruir este antiguo símbolo del amor romántico.

SYNOPSIS How many times have you called for a repair and been greeted by a woman when you opened the door? Probably not many. Irantzu Varela and Andrea Momoitio are two groundbreaking journalists who decide to transform a century-old bridal gown atelier into the city's first feminist cultural center: La Sinsorga. They intend to carry out the work exclusively with women and use the project to create a database of women within the male-dominated construction industry. Five female workers are tasked with rebuilding this ancient symbol of romantic love.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

10 | MARTES TUESDAY

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

AS WE ARE

Annabelle Abdul

23 min. Francia / France. 2024

GUION Y DIRECCIÓN / WRITER AND DIRECTOR

Annabelle Abdul

MÚSICA / MUSIC

Emmanuel Abdul

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY

Oriane Trably

SONIDO / SOUND

Paul Fourure, Lucie Kreutzer, Amina Romashova



SINOPSIS Desde la década de 1970 en Francia, las mujeres han estado luchando por encontrar el amor verdadero.

SYNOPSIS Since the 1970s in France, women have been struggling to find True Love.

IT STARTS WITH US

Amelia Tovey

29 min. Australia. 2025

GUION Y DIRECCIÓN / WRITER AND DIRECTOR

Amelia Tovey

PRODUCCIÓN / PRODUCER

Sophia Marinos, Namatjira Project,
Genevieve Dugard, Larissa Behrendt



SINOPSIS Un grupo de adolescentes con dificultades para expresarse se une a un innovador programa de secundaria llamado Proyecto O, para jóvenes en riesgo de violencia familiar. Con mentores como Rosie Batty, defensora de la prevención de la violencia familiar, utilizan el arte para desentrañar las presiones sociales que conducen a la violencia de género. It Starts With Us utiliza el poder de la historia para mostrar al público los impactos positivos de la prevención.

SYNOPSIS A group of teenagers who struggle to express themselves join a groundbreaking high school program called Project O, for kids at-risk of family violence. With mentors including family violence prevention advocate Rosie Batty, they use art to unpack the social pressures that lead to gender-based violence. It Starts With Us uses the power of story to show audiences the positive impacts of prevention in action.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

TO BE

Irene Felici, Egle Pappalardo
60 min. Italia / Italy. 2025

DIRECCIÓN Y GUION / **WRITER AND DIRECTOR**

Irene Felici, Egle Pappalardo

PRODUCCIÓN EJECUTIVA / **EXECUTIVE PRODUCER**

Pietro Cestari

ASISTENTE DE DIRECCIÓN / **ASSISTANT DIRECTOR**

Elena Padovan, Cristina Cracchiolo

FOTOGRAFÍA / **PHOTOGRAPHY**

Irene Felici, Egle Pappalardo

SONIDO / **SOUND**

Irene Felici, Egle Pappalardo

MONTAJE / **EDITING**

Irene Felici



SINOPSIS La esencia de cada uno/a de nosotros/as, que no es solo sustancia y materia corporal, sino la realidad de quienes somos, debe preservarse en todos los sentidos a lo largo del camino de la vida. Sin embargo, esta esencia puede perderse. La perdieron Glory, Princess y Patience: tres mujeres y madres nigerianas víctimas de la trata de personas. Tras llegar a Italia con sus hijos, las tres construyen gradualmente su futuro en un territorio hostil. Conseguir un trabajo, permitir que sus hijos asistan a la escuela en paz, encontrar un hogar y establecerse socialmente no es tarea fácil.

SYNOPSIS The essence of each of us - which is not just bodily substance and matter, but the reality of who we are - should be preserved in every way along the journey of life. However, this essence can be lost. It was lost by Glory, Princess, and Patience: three Nigerian women and mothers who fell victim to human trafficking. After reaching Italy with their children, the three girls gradually build their future within a hostile territory. Having a job, allowing their children to attend school peacefully, finding a home and establishing themselves socially is not so easy.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 20.00 h.

ORAIN ZER?

Ainhoa Urgoitia Santamaria
14 min. España / Spain. 2025

GUION Y DIRECCIÓN / WRITER AND DIRECTOR

Ainhoa Urgoitia

DIRECTORA DE FOTOGRAFÍA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Cristina Llopis, Gema Segura

AYUDANTE DE CÁMARA / CAMERA ASSISTANT

Marta F. Pisonero

MÚSICA / MUSIC

Nerea Alberdi

SONIDO DIRECTO / SOUND

Abayuba Gutiérrez

DIRECTORA DE PRODUCCIÓN / PRODUCTION DIRECTOR

Ainhoa Urgoitia

MONTAJE / EDITING

Bittor González

POSPRODUCCIÓN SONIDO / SOUND POST-PRODUCTION

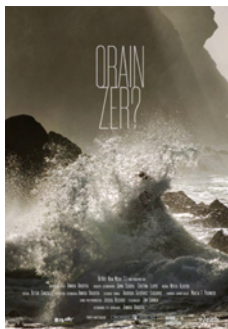
Joseba Becerro.

ETALONAJE / COLOR

Jon Larrea Cue

ILUSTRACIONES Y ANIMACIONES / ILLUSTRATIONS AND ANIMATIONS

Enrique Rey, Aritz Trueba



SINOPSIS Tradicionalmente, el cuerpo de la mujer ha sido objeto de regulación desde diferentes ámbitos, convirtiéndose en cuerpos regulados y disciplinados para encajar en un estatus específico, el de mujer, en singular. La realidad cotidiana nos enseña desde muy pequeñas que nuestro cuerpo está sujeto a opiniones. ¿Cómo influye la construcción del cuerpo en la construcción de la mujer?

SYNOPSIS Traditionally, women's bodies have been the object of regulation from different spheres, becoming regulated and disciplined bodies in order to fit into a specific status, woman, in the singular. Everyday reality teaches us from a very young age that our bodies are subject to opinion. How does the construction of the body impact on the construction of the woman?

PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 20.00 h.

AU REVOIR KABUL

Latifa Sakhizada, Alfredo Lobo
25 min. España / Spain. 2025

DIRECCIÓN / DIRECTOR

Latifa Sakhizada, Alfredo Lobo

PRODUCCIÓN / PRODUCTION

Alfredo Lobo, Miguel Toral, Antonio Pampliega y Víctor Manuel Gulías

GUIÓN / WRITER

Latifa Sakhizada, Antonio Pampliega

CÁMARA / CAMERA

Alberto González, Alfredo Lobo, Elena Fernández,
Víctor Manuel Gulías (España)

Ángelo Calianno, Juan Carlos, Jordan Byron, Latifa Sakhizada, Arzo
Amiri, Saliha Haidari, Simin AliGul, Farahnaz Bahadori, Fatima Hussaini,
Mina, Karima Hassayar, Azima Ahamadi, Najia Rahimi,
Halima Hussaini, Khatera Safi (Afganistán)

SONIDO / SOUND

Javier Garrido

MÚSICA / MUSIC

José Manuel Gil de Gálvez, Concerto Málaga,
Antonia Jiménez, Jawad Sez

MONTAJE / EDITING

Alfredo Lobo, Juan Carlos Tejerina



SINOPSIS Los talibanes toman Kabul en agosto de 2021 y comienza una carrera a contrarreloj: los periodistas españoles Antonio Pampliega y Paloma del Río intentan evacuar a Latifa, jugadora de la selección nacional afgana de baloncesto en silla de ruedas, junto al resto de sus compañeras y familiares. Un viaje real de libertad y denuncia ante la opresión de la mujer.

SYNOPSIS The Taliban take Kabul in August 2021, and a race against time begins: Spanish journalists Antonio Pampliega and Paloma del Río attempt to evacuate Latifa, a player on the Afghan national wheelchair basketball team, along with her teammates and family. A true journey of freedom and a denunciation of the oppression of women.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 20.00 h.

TIES

ATassia Quirino

46 min. Reino Unido / UK. 2025

GUIÓN Y DIRECCIÓN / WRITER AND DIRECTOR

Tassia Quirino

PRODUCCIÓN / PRODUCER

Adina Cioceanu, Chris Behan

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Christopher Jeffens

MONTAJE / EDITION

Tassia Quirino

ETALONAJE / COLOURIST

Marina Frigerio

DISEÑO SONORO / SOUND DESIGN

Juani Molina

MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC

Micaela Garagiola, Gabriel Alejandro Barredo



SINOPSIS Ties se adentra en la vida de tres mujeres racializadas en busca de respuestas a preguntas esenciales: ¿Me siento reconocida? ¿Me siento en casa? ¿Cómo me siento en Londres? A medida que se desarrolla la narrativa, se entrelazan cinco hilos: pertenencia, comunidad, herencia, representación y hermandad. A través de entrevistas íntimas y vistazos a diversos barrios londinenses, cada historia revela los lazos compartidos y las trayectorias únicas de cada personaje.

SYNOPSIS Ties delves into the lives of three Black women on a quest to answer essential questions: Do I feel seen? Do I feel at home? How do I feel in London? As the narrative unfolds, five threads intertwine – belonging, community, heritage, representation, and sisterhood. Through intimate interviews and glimpses of diverse London neighbourhoods, each story reveals shared ties and unique journeys of each character.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

12 | JUEVES THURSDAY

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO /
SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS
18.00 h.

BURCU'S ANGELS

Özgün Gündüz.

20 min. Canadá / Canada. 2025

DIRIGIDA Y PRODUCIDA / **DIRECTED AND PRODUCED**

Özgün Gündüz

FOTOGRAFÍA / **CINEMATOGRAPHY**

Özgün Gündüz, Ben Cox, Sepehr Samimi, Deniz Özden

MONTAJE / **EDITED**

Tony Massil, Hân Phạm

DISEÑO SONORO Y MEZCLAS / **SOUND DESIGN AND MIX**

Eli Haligua

MÚSICA / **MUSIC**

Something About Reptiles

ETALONAJE / **COLOUR**

Devan Scott

DISEÑO GRÁFICO / **GRAPHIC DESIGN**

Hazal Günal



SINOPSIS En el corazón de Vancouver, Burcu's Angels es más que una simple tienda vintage; es un refugio, un escenario y un santuario. Durante treinta años, este vibrante espacio ha acogido a marginados/as, soñadores y buscadores, ofreciendo más que ropa; ofrece pertenencia. Propiedad de Burcu Özdemir, una anciana queer turca, la tienda se ha convertido en un pilar de la comunidad, a menudo descrita como un "centro de salida del armario" para generaciones de la comunidad 2SLGBTQIA+.

SYNOPSIS At the heart of Vancouver, Burcu's Angels is more than just a vintage store; it's a haven, a stage, and a sanctuary. For thirty years, this vibrant space has welcomed outcasts, dreamers, and seekers, offering more than clothes; it offers belonging. Owned by Burcu Özdemir, a Turkish queer elder, the store has become a pillar of the community, often described as a "coming out center" for generations of the 2SLGBTQIA+ community.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

COMPARSA

Vickie Curtis, Doug Anderson
79 min. Guatemala, EEUU/USA. 2025

CDIRECCIÓN / DIRECTOR

Vickie Curtis, Doug Anderson

PRODUCCIÓN / PRODUCER

Anna Hadingham Vickie Curtis, Olivia Ahnemann, Doug Anderson

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY

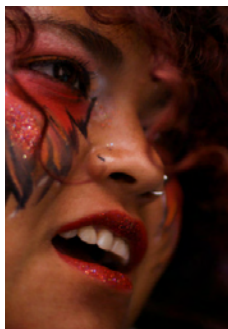
Sebastián Lasaoa, Rogers Edgar Tuy

PRODUCCIÓN EJECUTIVA / EXECUTIVE PRODUCER

Jeff Orlowski-Yang, Jayro Bustamante

MONTAJE / EDITOR

Carolina Siraqyan, Javiera Velozo



SINOPSIS Comparsa sumerge al público en el intenso mundo de Ciudad Peronia, Guatemala, donde las hermanas Leslie y Lupe utilizan el arte y la performance para movilizar a la juventud local y sanar heridas profundas. Tras el asesinato de 41 niñas en un “Hogar Seguro” estatal y la negativa del gobierno a actuar, las hermanas responden con una comparsa comunitaria: un exuberante espectáculo callejero con marionetas gigantes, zanqueros que escupen fuego y tambores atronadores.

SYNOPSIS Comparsa fully immerses audiences in the intense world of Ciudad Peronia, Guatemala, where sisters Leslie and Lupe use art and performance to rally local youth and heal Deep wounds. After 41 girls are killed in a State-run “Safe Home” and the government refuses to act, the sisters respond with a community comparsa—an exuberant street performance featuring towering puppets, fire-breathing stilt walkers, and thundering drums.

PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 20.00 h.

NAAZ
Bakhtawar Tagar
14 min. EEUU/USA. 2025

DIRECCIÓN / DIRECTOR
Bakhtawar Tagar
PRODUCCIÓN / PRODUCER
Bakhtawar Tagar
MONTAJE / EDITOR
Bakhtawar Tagar



SINOPSIS Cuando una médica jubilada en una zona rural de Pakistán enfrenta crecientes dificultades personales y operativas en su centro de atención médica materna de bajo costo, se replantea si quiere seguir funcionando.

SYNOPSIS When a retired doctor in rural Pakistan faces increasing personal & operational difficulties at her low-cost maternal healthcare center, she rethinks if she wants to keep it functioning.

CECILIA BARTOLOMÉ: TAN LLUNY, TAN A PROP
Giovanna Ribes
97 min. España / Spain. 2025

GUIÓN / WRITER
Giovanna Ribes, Alicia Martínez
DOCUMENTALISTA / DOCUMENTARY FILMMAKER
Alicia Martínez
DIRECTORA DE FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY
Claudia García De Mateos
MÚSICA / MUSIC
Claudia Montero
ADAPTACIÓN MUSICAL / MUSIC ADAPTATION
Jenny Guerra
MONTAJE / EDITING
Giovanna Ribes, Bárbara Antonaya
SONIDO / SOUND
Laura Romero



SINOPSIS La alicantina Cecilia Bartolomé es una directora de cine, guionista y productora pionera del cine español. Maltratada por la censura, mantiene a sus 80 años el espíritu libre que siempre la ha caracterizado. Viajaremos con ella por esa apasionante vida, obra y lucha que continúan tan lejos, tan cerca.

SYNOPSIS Cecilia Bartolomé, from Alicante, is a pioneering Spanish film director, screenwriter, and producer. Despite being persecuted by censorship, at 80 years old she maintains the free spirit that has always defined her. We will journey with her through her fascinating life, work, and struggles that continue both so far away and so close.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

13

 | VIERNES
FRIDAY

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO /
SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS
18.00 h.

GIRLS MOVE MOUNTAINS
Anna Huix
20 min. España / Spain. 2023

DIRECCIÓN / DIRECTOR
Anna Huix

PRODUCCIÓN / PRODUCERS

Guille Cascante, Anna Huix, Tono Folguera

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHER

Francesc Roig

GUION / SCRIPT

Anna Huix, Carlos Prieto

MONTAJE / EDIT

Carlos Prieto, Raul García

POSTPRODUCCIÓN / POST PRODUCTION SUPERVISOR

Judith Queralt

DISEÑO GRÁFICO / GRAPHIC DESIGN

Sergi Comabella



SINOPSIS En el remoto y accidentado norte de Pakistán, entre los imponentes picos de 6000 metros de la cordillera del Karakórum, Karishma, una intrépida mujer indígena y cofundadora de la Liga de Fútbol Femenino de Gilgit-Baltistán, defiende los derechos de las niñas en un mundo donde el fútbol es más que un simple juego. De niña, Karishma sufrió acoso por vestir ropa de fútbol, y como mujer, lucha contra el acoso en línea de multitudes agresivas que desafían los derechos de las niñas en las montañas.

SYNOPSIS In the remote and rugged north of Pakistan, amidst the towering 6000-meter peaks of the Karakoram Mountain Range, Karishma, a fearless indigenous woman and co-founder of the Gilgit-Baltistan Girls Football League, champions girls' rights in a world where soccer is more than just a game. As a child, Karishma faced harassment for wearing soccer attire, and as a woman, she battles online bullying from aggressive crowds challenging the rights of girls in the mountains.



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

CAUTIVAS

Itxaso Díaz
20 min. España / Spain. 2025

DIRECCIÓN / DIRECTOR

Itxaso Díaz

GRABACIONES / FILMING

Guillermo López Castillo e Itxaso Díaz

PRODUCCIÓN EJECUTIVA / EXECUTIVE PRODUCTION

Sandra Moreno Sorto

PRODUCCIÓN / PRODUCTION EL SALVADOR

Claudia Zaldaña

GUION Y EDICIÓN / SCRIPT AND EDITION

Itxaso Díaz

ILUSTRACIONES / ILLUSTRATIONS

Higinia garay

ANIMACIÓN / ANIMATION

Iratxe Lezameta "KITXUNE"

MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC

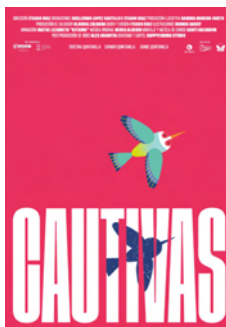
Nerea Alberdi

MONTAJE Y MEZCLA DE SONIDO / SOUND EDITION AND MIXING

Xanti Salvador

POSTPRODUCCIÓN DE VIDEO / VIDEO POSTPRODUCTION

Alex Argoitia



SINOPSIS En la actualidad, 24 países prohíben la interrupción del embarazo en cualquier circunstancia. El Salvador tiene una de las leyes más restrictivas del mundo sobre el aborto. Allí las mujeres acusadas de abortar pueden ser condenadas a penas de prisión de hasta 40 años por homicidio agravado. Cautivas recoge el caso de Cristina Quintanilla, condenada a treinta años de prisión acusada de abortar. Salió de la cárcel tras cuatro años y medio cuando su caso fue revisado, con una vida ya quebrada y unos antecedentes penales que la perseguirán para el resto de su vida.

SYNOPSIS Currently, 24 countries prohibit abortion under any circumstances. El Salvador has one of the world's most restrictive abortion laws. There, women accused of having an abortion can be sentenced to up to 40 years in prison for aggravated homicide. The documentary "Captives" tells the story of Cristina Quintanilla, sentenced to thirty years in prison for having an abortion. She was released after four and a half years when her case was reviewed, her life already shattered and with a criminal record that will haunt her for the rest of her life.

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 18.00 h.

LES DAMES BLANCHES

Camille Ghekiere
62 min. Bélgica/Belgium. 2024

DIRECCIÓN / DIRECTOR

Camille Ghekiere

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY

Jonathan Wannyn

ASISTENTE DE CÁMARA Y SONIDO / SOUND AND CAMERA ASSISTANT

Annika Wallis

MONTAJE / EDITOR

Antje Mertens

DISEÑO SONORO / SOUND DESIGN

Raf Enckels

MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC

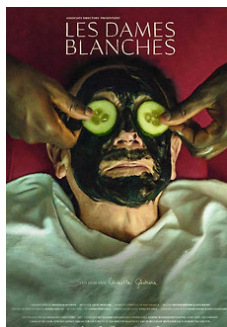
Arthur Brouns, Susobrinho

COREÓGRAFÍA / CHOREOGRAPHER

Jessica Almeida

ORIGINAL MUSIC

Anna Tréa



SYNOPSIS Simeón, un joven dominicano, comienza unas prácticas como cuidador en una residencia de ancianos en Gante, Bélgica. Su enfoque en el cuidado de personas mayores lo distingue de sus colegas, quienes no comparten su visión. Sin embargo, unas ancianas excéntricas se interesan cada vez más por él. Guiado por los ocasionales susurros de su difunta abuela, Simeón comienza a cuestionar la rigidez que se espera de él en el cuidado de las personas mayores. Su viaje, junto con estas extraordinarias mujeres, las lleva al único lugar donde siempre pueden ser libres: su imaginación.

SYNOPSIS Simeon, a young Dominican man, begins an internship as a caregiver at a retirement home in Ghent, Belgium. His approach to elderly care sets him apart from his colleagues, who don't quite see things his way. However, a few eccentric old ladies take a growing interest in him. Guided by the occasional whispers of his late grandmother, Simeon starts to question the rigid approach to elderly care that is expected of him. His journey, along with these remarkable women, leads them to the one place where they can always be free: their imagination.

PROGRAMA/ PROGRAM

PROYECCIONES SECCIÓN A CONCURSO / SECTION FOR COMPETITION SCREENINGS 20.00 h.

MARIEM
Javier Corcuera
15 min. España / Spain. 2025

DIRECCIÓN / DIRECTOR
Javier Corcuera
MÚSICA / MUSIC
Mariem Hassan
FOTOGRAFÍA / PHOTOGRAPHY
Mariano Agudo



SINOPSIS Mariem Hassan, la voz más representativa de la música saharai y símbolo de un pueblo en el exilio, enfrentó su última etapa de vida retirándose al desierto, en una zona liberada donde creció. Allí, con plena conciencia de su destino, compuso La Despedida y pidió que su testimonio final fuera registrado, dejando un legado de resistencia, identidad y memoria.

SYNOPSIS Mariem Hassan, the most representative voice of Sahrawi music and a symbol of a people in exile, faced the final stage of her life by retreating to the desert, to a liberated zone where she grew up. There, fully aware of her fate, she composed "La Despedida" (The Farewell) and asked that her final testimony be recorded, leaving a legacy of resistance, identity, and memory.

ABORTION DREAM TEAM
Karolina Lucyna Domagalska
80 min. Polonia/Poland. 2024

ESCRITA Y DIRIGIDA / WRITTEN AND DIRECTED
Karolina Lucyna Domagalska
**DIRECTORA ASOCIADA Y DIRECTORA DE FOTOGRAFÍA /
ASSOCIATE DIRECTOR AND DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY**
Monika Kotecka
MONTAJE / EDITING
Laura Pawela
BANDA SONORA ORIGINAL / ORIGINAL SCORE
Jurek Zagórski
SONIDO / SOUND ON SET
Anna Rok
GERENTE PRODUCCIÓN / PRODUCTION MANAGER
Justyna Kluczevska
**PRODUCTORA EJECUTIVA DE VIAPLAY /
VIAPLAY EXECUTIVE PRODUCER**
Barbara Wiśniewska-Grzesiak



SINOPSIS Una de cada tres mujeres en el mundo abortará, eso es un hecho. Pero en Polonia, la prohibición del aborto protege al feto por encima de la vida de la mujer. Por suerte, existe el "Equipo Ideal del Aborto", cuatro mujeres valientes que dirigen una línea directa y hacen todo lo posible para apoyar a sus compañeras necesitadas. Trabajando sin descanso, presumen en TikTok de facilitar 100 abortos al día e impactan a la gente con el lema "¡El aborto está bien!".

SYNOPSIS Every third woman in the world will have an abortion, that's a fact. But in Poland, the abortion ban protects a fetus over a woman's life. Luckily, there is "Abortion Dream Team", four bold women running a hotline doing everything they can to support their sisters in need. Working around the clock, they brag on TikTok about facilitating 100 abortions a day and shock people with the slogan "Abortion is OK!".



MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



ACTIVIDADES PARALELAS/ SIDE ACTIVITIES

2

LUNES
MONDAY

19.00 h.
Cines Mercado

EXPOSICIÓN MUJERES AFGANAS ELLAS SON LA REVOLUCIÓN /
AFGHAN WOMEN EXHIBITION: THEY ARE THE REVOLUTION
AMNISTÍA INTERNACIONAL /
AMNISTÍA INTERNACIONAL

LA TOMA DEL PODER por los talibanes en agosto de 2021 ha provocado cambios radicales en la vida de toda la población afgana, pero las mujeres y niñas se enfrentan cotidianamente a restricciones de sus derechos especialmente alarmantes. Además de perder el acceso a la educación y el empleo, las mujeres están ahora expuestas a mayores amenazas de violencia de género y a restricciones graves del derecho a la libertad de reunión, circulación y expresión, inclusive en relación con la elección de la vestimenta. Amnistía Internacional quiere resaltar los logros de 16 mujeres afganas extraordinarias y aprovechar sus historias para movilizar a la sociedad a favor de los derechos de las mujeres de este país y que no las olvidemos. Cuando la población de Afganistán ha sido despojada de todo un conjunto de derechos de un día para otro, estas 16 historias sirven para recordar todo lo que las mujeres han conseguido en los últimos 20 años y cómo resulta incomprensible que los talibanes decidan excluirlas de la participación en la vida pública y privarlas de sus derechos humanos.

THE TALIBAN'S SEIZURE of power in August 2021 has brought about radical changes in the lives of the entire Afghan population, but women and girls face particularly alarming restrictions on their rights every day. In addition to losing access to education and employment, women are now exposed to increased threats of gender-based violence and severe restrictions on their rights to freedom of assembly, movement, and expression, including regarding their choice of clothing. Amnesty International wants to highlight the achievements of 16 extraordinary Afghan women and use their stories to mobilize society in support of women's rights in this country and ensure that they are not forgotten. When the people of Afghanistan have been stripped of a whole range of rights overnight, these 16 stories serve as a reminder of everything women have achieved in the last 20 years and how incomprehensible it is that the Taliban have chosen to exclude them from participation in public life and deprive them of their human rights.



MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



ACTIVIDADES PARALELAS/ SIDE ACTIVITIES

3

MARTES
TUESDAY

20.00 h.
Cines Mercado
(Sala3)

INAUGURACIÓN-PROYECCIÓN FADRINES SOLTERAS
¿QUE LA VIDA ES SOLO CASARSE?
UN DOCUMENTAL INTERACTIVO DE L'ETNO /
OPENING-SCREENING SINGLE FADRINES
IS LIFE JUST ABOUT GETTING MARRIED?
AN INTERACTIVE DOCUMENTARY OF L'ETNO



SOLTERAS, Que la vida es solo casarse?, es un proyecto de L'ETNO, Museu Valencia d'Etnologia de la Diputació de Valencia, expuesto en sala durante el 2024-2025. Los resultados de la investigación han sido expuestos desde tres lenguajes de difusión diferentes: libro, exposición y webdoc que se presentan en la IX edición de mujerDOC. «Fadrines. Que la vida es solo casarse?» es un documental interactivo, un webdoc;. Un lenguaje de difusión compuesto de filmaciones, fotografías animadas, ilustraciones y voces de mujeres solteras: las protagonistas. Egoístas, desnaturalizadas, fracasadas, solitarias, estériles, deficientes, que se les ha pasado el arroz o que se han quedado para vestir santos... podríamos seguir enumerando estereotipos que el imaginario colectivo ha derramado sobre las mujeres que no se han casado; es decir, sobre las mujeres solteras. Desde esta nube de rechazo, comenzamos hace un tiempo un proyecto de investigación que pretendía explorar las biografías de esas mujeres situadas al margen, situadas fuera de la convención, fuera de los patrones sociales. Y nos preguntábamos como fueron sus vidas, teniendo en cuenta el entorno social que las miraba de reojo, que las despreciaba.

"SINGLE WOMEN: Is Life Just About Getting Married?" is a project by L'ETNO, the Valencia Museum of Ethnology of the Provincial Council of Valencia, on display during 2024-2025. The research findings have been presented through three different formats: a book, an exhibition, and a web documentary, all of which were featured at the 9th edition of mujerDOC. "Fadrines: Is Life Just About Getting Married?" is an interactive documentary, a web documentary; a format composed of film footage, animated photographs, illustrations, and the voices of single women: the protagonists. Selfish, unnatural, failures, lonely, infertile, deficient, past their prime, or destined to remain unmarried... we could continue listing the stereotypes that the collective imagination has projected onto women who haven't married; that is, onto single women. From this cloud of rejection, we began some time ago a research project that aimed to explore the biographies of these women on the margins, outside of convention, outside of social norms. And we wondered what their lives were like, considering the social environment that looked at them askance, that despised them.



ACTIVIDADES PARALELAS/ SIDE ACTIVITIES

4

MIÉRCOLES
WEDNESDAY

19.00 h.
Cines Mercado
(Sala3)

PRESENTACIÓN DEL LIBRO LAS CONSECUENCIAS / BOOK PRESENTATION: THE CONSEQUENCES / SUSANA KOSKA



COMO DIRECTORA, en 2004 estrenó el documental *Mujeres en pie de guerra*, testimonio oral de la militancia femenina durante la Guerra Civil y el franquismo; en el año 2010 realizó el documental *Vindicación*, una reflexión personal, política y social sobre las mujeres del siglo xx que fue proyectado en los inicios de *mujerDOC*. Susana Koska ha publicado además los libros *Tópico de cáncer* (Ediciones B, 2014) y *Mujeres en pie de guerra* (Ediciones B, 2018). Susana Koska se tropezó un día, en los archivos de un museo de pueblo, con María de Lera y con toda su familia, hasta que llegó a su sobrino: el olvidado escritor Ángel María de Lera. Y, tirando del hilo, como sin quererlo, se encontró con la historia de España en toda su crudeza, en toda su belleza. *Las consecuencias* es un apasionante libro sobre el encuentro, sobre el amor inclasificable, sobre la justicia, sobre la vida. *Las consecuencias* es una historia que trenza dos Españas antagónicas que, en realidad, son inseparables.

AS A DIRECTOR, in 2004 she premiered the documentary *Women Standing Up to War*, an oral testimony of female activism during the Spanish Civil War and the Franco regime; in 2010 she made the documentary *Vindication*, a personal, political, and social reflection on 20th-century women, which was screened at the launch of *mujerDOC*. Susana Koska has also published the books *Topic of Cancer* (Ediciones B, 2014) and *Women Standing Up to War* (Ediciones B, 2018). One day, in the archives of a small-town museum, Susana Koska stumbled upon María de Lera and her entire family, eventually reaching her nephew: the forgotten writer Ángel María de Lera. And, following the thread, almost without intending to, she encountered the history of Spain in all its starkness, in all its beauty. *The Consequences* is a captivating book about encounters, about unclassifiable love, about justice, about life. *The consequences* is a story that intertwines two antagonistic Spains that, in reality, are inseparable.

ACTIVIDADES PARALELAS/ SIDE ACTIVITIES

5

**JUEVES
THURSDAY**

**20.00 h
Cines Mercado**

PROGRAMA CORTOS PALESTINA ANIMADA / ANIMATED PALESTINE SHORT FILM PROGRAM

PALESTINA ANIMADA es un proyecto de cine de animación palestino que presenta un programa de cortometrajes y largometrajes, principalmente de cineastas de Palestina, desde Cisjordania, Gaza y la diáspora internacional que se extiende por todo el mundo. El programa engloba una mezcla de películas profesionales y películas realizadas en diversos talleres en la Palestina ocupada, como los cortometrajes hechos por niños y niñas en talleres realizados por Haneen Karaz y su equipo en medio del bloqueo y genocidio en curso en Gaza. Del Colectivo Palestina Animada: *"Nuestro deseo es ayudar a llevar diferentes expresiones de arte animado por y sobre Palestina en nuestras películas a una audiencia más amplia. Durante el genocidio en curso sobre el pueblo palestino, sentimos la necesidad de unirnos en apoyo de los demás como una comunidad de artistas, creando vínculos más fuertes entre nosotros y nosotras a pesar de las fracturas del exilio y la separación por parte de la ocupación. Las opiniones personales de los diferentes miembros del grupo pertenecen únicamente a sí mismos."*

ANIMATED PALESTINE is a Palestinian animation film project that presents a program of short and feature films, primarily by Palestinian filmmakers from the West Bank, Gaza, and the international diaspora around the world. The program encompasses a mix of professional films and films made in various workshops in occupied Palestine, such as the short films made by children in workshops run by Haneen Karaz and her team amidst the ongoing blockade and genocide in Gaza. From the Animated Palestine Collective: *"Our desire is to help bring different expressions of animated art by and about Palestine to a wider audience. During the ongoing genocide against the Palestinian people, we felt the need to unite in support of one another as a community of artists, creating stronger bonds between us despite the fractures of exile and the separation imposed by the occupation. The personal opinions of the different members of the group belong solely to themselves."*



UN DÍA EN LA TIENDA DE CAMPAÑA

Haneen Koraz
Palestina/Palestine. 2024. 4 min.

LA ABUELA NOS AGOTÓ

Haneen Koraz
Palestina/Palestine. 2024. 4 min.

NOCHE

Ahmad Saleh
Jordania, Palestina/Palestine. 2024.
16 min.

CHECKPOINT

Jana Kattan
UK, Palestina/Palestine. 2021. 6 min.

MEMORIA DE LA TIERRA

Samira Badran
España/Spain, Palestina/Palestine.
2017. 13 min.

DE UN AGUJERO DE AGUJA

Sheeren Abdelkarim
Palestina/Palestine. 2022. 5 min.

SIN LÍMITES

Amal Al Nakhala
Palestina/Palestine. 2024. 4 min.

MARIAM

Dana Durr
Palestina/Palestine. 2020. 5 min.

ACTIVIDADES PARALELAS/ SIDE ACTIVITIES



CRISTINA ANDREU ha trabajado como directora y guionista de cortometrajes y largometrajes, nominada al Goya por la película “Brumal”. Trabaja durante años en Canal + como realizadora. Directora de programas en LOCALIA T.V. Ha sido responsable de Comunicación en la Junta Directiva de Médicos del Mundo. Ha rodado documentales de zonas en conflicto, Goma (Campos de refugiados del éxodo de Ruanda), Bosnia, Chiapas..

Fue una de las fundadoras de CIMA (Asociación de mujeres cineastas y del Audiovisual) y su presidenta desde 2018 hasta el 2024.

Actualmente está finalizando el documental “Las tres vidas de Carlos Slepoy.

CRISTINA ANDREU Cristina Andreu has worked as a director and screenwriter of short and feature films, and was nominated for a Goya Award for the film “Brumal.” She worked for years as a director at Canal+. She was also a program director at Localia TV. She served as Head of Communications for the Board of Directors of Doctors of the World. She has filmed documentaries in conflict zones, including Goma (refugee camps from the Rwandan exodus), Bosnia, and Chiapas. She was one of the founders of CIMA (Association of Women Filmmakers and Audiovisual Professionals) and its president from 2018 to 2024. She is currently finishing the documentary “The Three Lives of Carlos Slepoy.”

BERNARDA ALBA EN PALESTINA

Cristina Andreu

España/Spain, Palestina/Palestine.

2014. 23 min.



MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



CONCIERTO DE INAUGURACIÓN / OPENING CONCERT

6

VIERNES
FRIDAY

20.30 h.
Palacio de
la Audiencia

CHRISTINA ROSENVINGE



CHRISTINA ROSENVINGE presenta Los Versos Sáficos, un nuevo proyecto donde recoge las canciones compuestas para el proyecto teatral Safo, y suma dos temas inéditos: Pajarita y Contra la lírica. “Devolverle la música a los versos de Safo. Eso me propuse con este proyecto. Su poesía nació cantada, acompañada por una lira. Aunque la mayor parte de su extensa obra ha desaparecido, sabemos que Safo fue una poeta de enorme prestigio e influencia y que su estela brilló mucho después de su muerte, así que era toda una estrella del pop de la antigüedad. Entre otros logros, dio nombre a un tipo de métrica y a una forma de amor. Safo es una enigma muy vivo en el siglo XXI, una invitación para imaginar. Para recomponer a Safo desde el pop actual, he jugado libremente con sus versos sobre distintos géneros de pop. En Himno a Afrodita –su único poema completo– mantengo la estrofa sáfica sobre sonoridades de rock electrónico. Al Poema de la pasión, que enumera los síntomas del deseo sexual, le he añadido rima y estribillo. Con diferentes cantos nupciales he escrito Canción de boda, un tonada popular que incluye una lluvia de arroz de poco rigor histórico. He imaginado un diálogo sensual entre maestra y alumna en Ligerera como el aire. He arrojado al viento sus fragmentos más minúsculos y los he encajado entre una guitarra-taladradora que simboliza la destrucción de su obra en Fragmentos. He unido versos que no formaban parte del mismo poema y han contado una historia sobre la vejez y la inmortalidad con tintes cabaretescos en Hoy duermo sola. Cierra el disco Contra la épica. Ojalá este canto irreverente a favor del amor y en contra de la guerra suene en las discotecas”.

CHRISTINA ROSENVINGE presents The Sapphic Verses, a new project featuring songs composed for the theatrical project Sappho, and including two previously unreleased tracks: Pajarita and Contra la lírica. “To give Sappho’s verses back their music. That’s what I set out to do with this project. Her poetry was born sung, accompanied by a lyre. Although most of her extensive work has been lost, we know that Sappho was a poet of enormous prestige and influence, and that her legacy shone long after her death, so she was a true pop star of antiquity. Among other achievements, she gave her name to a type of meter and a form of love. Sappho is a very much alive enigma in the 21st century, an invitation to imagine. To reconstruct Sappho from the perspective of contemporary pop, I have freely played with her verses over different pop genres. In Hymn to Aphrodite—her only complete poem—I maintain the Sapphic stanza over electronic rock sounds. To the Poem of Passion, which enumerates the symptoms of sexual desire, I have added rhyme and a refrain. With different wedding songs, I have written Wedding Song, a popular tune that includes a shower of rice of little historical accuracy. I have imagined a sensual dialogue between teacher and student in Light as Air. I have scattered her tiniest fragments to the wind and fitted them between a guitar-drill that symbolizes the destruction of her work in Fragments. I have joined verses that were not part of the same poem and they have told a story about old age and immortality with cabaret touches in Today I Sleep Alone. The album closes with Against Epic. I hope this irreverent song in favor of love and against war is heard in nightclubs.”

9

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROYECCIONES-ENCUENTROS CON JURADO, PÚBLICO Y MEDIOS / SCREENINGS - MEETINGS WITH JURY, AUDIENCE AND MEDIA

7

SÁBADO SATURDAY

12:00 h. Cines Mercado (Sala 3)

LOS SONIDOS DE LA SOLEDAD

Cristina Ortega Blanco
86 min. España/Spain. 2016

DIRECCIÓN, GUION Y FOTOGRAFÍA /
DIRECTOR, SCRIPT AND PHOTOGRAPHY

Cristina Ortega Blanco

PRODUCCIÓN / PRODUCTION

Distinto Duero, la vozqueyoamo, Chema de la Peña

MONTAJE / EDITING

Sergio Muñoz Cano



SINOPSIS En la meseta castellana las horas transmutan, el tiempo se desdibuja, cinco mujeres conviven con el vacío. Retrato contemporáneo de la España rural que se desvanece como el propio cuerpo.

SYNOPSIS On the Castilian plateau, the hours transmute, time blurs, five women coexist with emptiness. A contemporary portrait of rural Spain fading away like the body itself.

14

SÁBADO SATURDAY

12:00 h. Cines Mercado (Sala 3)

EL ARCHIVO BASTARDO

Marianela Vega Oroza
62 min. Perú/Peru. 2024

DIRECCIÓN / DIRECTOR

Marianela Vega

GUION / SCRIPT

Marianela Vega, Sofia Velázquez

Reperto

DOCUMENTAL, IMAGEN DE ARCHIVO /

DOCUMENTARY, ARCHIVE IMAGE

Marianela Vega, Carlos Javier Vega, Raúl Vega Cahuas, Cristy Oroza

FOTOGRAFÍA / PHOTOGRAPHY

Marianela Vega, Raúl Vega Cahuas



SINOPSIS Tras sufrir una momentánea discapacidad visual, una cineasta se sumerge en sus películas familiares de los años 90, componiendo una narración que reimagina la visión de su padre. Se reencuentran en el presente, en medio de la vulnerabilidad, la incomodidad y el amor: la historia de un jardinero y la mujer de un solo ojo.

SYNOPSIS After experiencing a temporary loss of sight, a filmmaker delves into her family films from the 1990s, crafting a narrative that reimagines her father's vision. They reunite in the present, amidst vulnerability, awkwardness, and love: the story of a gardener and the one-eyed woman.

10

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



OTRAS MIRADAS / OTHER PERSPECTIVES

14

SÁBADO SATURDAY

16:30 h. Cines Mercado

EL SUEÑO IMPOSIBLE

Paula Romero Levit

112 min. Argentina. 2025

Presenta Debora Landi Gianmarini (productora) /
Presented by Débora Landi Gianmarini (producer).

CGUIÓN / SCRIPT

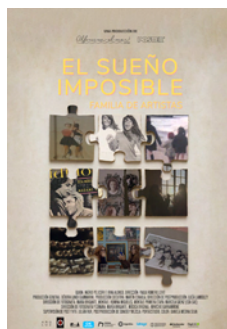
Ingrid Pelicori, Irina Alonso

DIRECCIÓN / DIRECTION

Paula Romero Levit

PRODUCCIÓN GENERAL / GENERAL PRODUCTION

Débora Landi. Giammarini



SINOPSIS *El sueño imposible* reconstruye la memoria artística de los Bianco, Pelicori y Alonso, una familia atravesada por el teatro, el cine y el radioteatro. A través del rompecabezas íntimo que las hermanas Ingrid Pelicori e Irina Alonso van armando y el film rescata un legado esencial del patrimonio cultural argentino y nos invita a sumergirnos en las décadas doradas del 40 al 70.

SYNOPSIS *El sueño imposible* reconstruye la memoria artística de los Bianco, Pelicori y Alonso, una familia atravesada por el teatro, el cine y el radioteatro. A través del rompecabezas íntimo que las hermanas Ingrid Pelicori e Irina Alonso van armando y el film rescata un legado esencial del patrimonio cultural argentino y nos invita a sumergirnos en las décadas doradas del 40 al 70.

11

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



14

SÁBADO
SATURDAY

19:00 h. Cines Mercado

EL INSTITUTO DEL CINE MADRID nació en 2002 con una idea clara: ser una escuela de cine enfocada en la práctica real y en el contacto directo con la industria. Desde entonces, ha formado a cientos de profesionales en todas las disciplinas del cine, con un enfoque que prepara al alumnado para enfrentarse a rodajes reales desde el primer día.

THE MADRID FILM INSTITUTE was founded in 2002 with a clear vision: to be a film school focused on hands-on experience and direct contact with the industry. Since then, it has trained hundreds of professionals in all aspects of filmmaking, with an approach that prepares students to tackle real film shoots from day one.



PROYECCIÓN CORTOS INSTITUTO DEL CINE MADRID - MÁSTER DE CINE DOCUMENTAL SHORT FILM SCREENING THE MADRID FILM INSTITUTE - MASTER'S DEGREE IN DOCUMENTARY FILM

CUARTO EN BLANCO

Samay Vázquez Ansaloni
15 min. España/Spain. 2025.

NIÑA BUENA

Alejandra Llona Bavestrello
2 min. España/Spain. 2025.

FAJR

María Jesús González Fuentes
España/Spain. 11 min.

NECESITO UN RESPIRO

Elsa Suárez Uceda
8 min. España/Spain. 2025.

CARITA DE ÁNGEL

Carlos Portugal
16 min. España/Spain. 2025.

AD MARE

Noemi Nebel
7 min. España/Spain. 2025.

12

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



PROYECCIONES CORTOS CIMA 10 EN LA UNIVERSIDAD Y CENTROS EDUCATIVOS / CIMA 10 SHORT FILMS SCREENINGS AT UNIVERSITY AND EDUCATION CENTERS

CIMA10 es un programa educativo de CIMA - Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales y Prime Video. La iniciativa busca promover la alfabetización audiovisual entre el alumnado joven desde una perspectiva de género e igualdad feminista, así como visibilizar el trabajo de las y los creadores audiovisuales más jóvenes

DOCUCIMA10 is an educational program by CIMA - the Association of Women Filmmakers and Audiovisual Media - and Prime Video. The initiative aims to promote audiovisual literacy among young students from a gender and feminist equality perspective, as well as to showcase the work of younger audiovisual creators.



MI NOMBRE ES...

Emma Noriega, Paula Campo

5 min. España/Spain

NOSOTRAS

Isabel Vega Zarzuela, Nacho Vargas Carrión

5 min. España/Spain

QUÉ VA A SER DE MA MARE

Victoria Ciges Luna

5 min. España/Spain

FRAGMENTADA

Claudia Infantes Sánchez

5 min. España/Spain

LA MATEIXA SANG

Laura Guobadia Aimufua

5 min. España/Spain

SILLAS

Bernat Aranda Onzain

5 min. España/Spain

13

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



CLAUSURA Y ENTREGA DE PREMIOS/ CLOSING CEREMONY AND AWARDS PRESENTATION

14

SÁBADO
SATURDAY

20:30 h.
Centro Cultural Palacio
de la Audiencia

LA BIEN QUERIDA

LA BIEN QUERIDA (Ana Fernández-Villaverde) posee una larga y asentada trayectoria musical desde el 2009 que sacó su primer disco *Romancero* (2009), al que siguieron *Fiesta* (2011), *Ceremonia* (2012), *Premeditación*, *Nocturnidad* y *Alevosía* (2015), *Fuego* (2017), *Brujería* (2019) y *Paprika* (2022). Ha tocado en los festivales más importantes del país como Primavera Sound, FIB, BBK Live o Sónar Barcelona y la crítica especializada la arroja con cada disco que saca por su manera única y personal de contar y cantar-le a la vida y al amor. Destacan sus colaboraciones con grandes artistas como el francés Vitalic, Los Planetas o Diego Ibáñez de Carolina Durante. Sus canciones forman parte de la banda sonora de infinidad de series como *Élite*, *Paquita Salas*, *Vida perfecta*, *La casa de las flores*, *Valeria*, *Todo lo otro*, *Los Años Nuevos* de Rodrigo Sorogoyen o *Express*, para las que hizo la cabecera. También ha hecho canciones para películas como *Los Insólitos* *Peces Gato*, *Loco por ella*, *On the go* y documentales como *Yo no soy esa* y *Mucha mierda* (estrenado en el Festival de Cine de San Sebastián). Ha trabajado en campañas de televisión de grandes marcas con su música como *Lotería Nacional*, *Sanitas*, *Vogue* o *El Corte Inglés* y ha sido entrevistada en programas de máxima audiencia como *La Resistencia*, *El Hormiguero* y otros. HBO MAX estrenó hace unos meses *Acoustic Home*, un documental / concierto acústico sobre su vida y trayectoria. *La Bien Querida* también ha hecho sus pinitos en el cine protagonizando *Matar a la madre*, el primer cortometraje del actor y director Omar Ayuso y *Anormal* de Guillermo de Córdoba.

LA BIEN QUERIDA (Ana Fernández-Villaverde) boasts a long and established musical career, beginning in 2009 with her debut album, *Romancero* (2009). This was followed by *Fiesta* (2011), *Ceremonia* (2012), *Premeditación*, *Nocturnidad* and *Alevosía* (2015), *Fuego* (2017), *Brujería* (2019), and *Paprika* (2022). She has performed at some of the country's most important festivals, including Primavera Sound, FIB, BBK Live, and Sónar Barcelona, and has garnered critical acclaim with each album for her unique and personal way of singing about life and love. Her collaborations with renowned artists such as the French singer Vitalic, Los Planetas, and Diego Ibáñez of Carolina Durante are particularly noteworthy. Her songs are featured in countless television series, including *Élite*, *Paquita Salas*, *Vida perfecta*, *La casa de las flores*, *Valeria*, *Todo lo otro*, Rodrigo Sorogoyen's *Los Años Nuevos*, and *Express*, for which she composed the theme songs. She has also written songs for films such as *Los Insólitos* *Peces Gato*, *Loco por ella*, and *On the go*, as well as documentaries like *Yo no soy esa* and *Mucha mierda* (which premiered at the San Sebastián Film Festival). She has collaborated on television campaigns for major brands such as the National Lottery, Sanitas, Vogue, and El Corte Inglés, and has been interviewed on top-rated programs like *La Resistencia* and *El Hormiguero*. A few months ago, HBO Max released *Acoustic Home*, a documentary/acoustic concert about her life and career. *La Bien Querida* has also ventured into film, starring in *Matar a la madre*, the first short film by actor and director Omar Ayuso, and *Anormal* by Guillermo de Córdoba.



14

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



TROFEOS / TROPHIES

El Festival cuenta con el diseño de imagen de Lola Gómez Redondo. En esta edición la organización decide volver a poner en contacto a la diseñadora con el artista Fernando García Ortega (El Lucernario) para trabajar en una colaboración artística para el desarrollo de los trofeos de una manera única y artesanal.

The Festival has the image design of Lola Gómez Redondo. In this edition, the organization decides again to put the designer in contact with the artist Fernando García Ortega (El Lucernario) to work on an artistic collaboration for the development of the trophies in a unique and handmade way.



FERNANDO GARCÍA ORTEGA

Es el artista detrás de la firma El Lucernario. Con una formación en Bellas Artes, especializado en escultura y grabado, le apasiona trabajar con madera, que por su calidez se ha convertido en el esqueleto y protagonista de sus piezas.

La luz es un elemento esencial de su trabajo y enriquece su obra creando efectos sorprendentes. Inspirado por la naturaleza, muestra en sus piezas una fascinación por la anatomía, la botánica y la zoología, creando un universo propio lleno de matices.

Las cajas de luz se han convertido en su seña de identidad. Su corazón está en las pantallas de papel, que diseñan utilizando la técnica del collage digital, partiendo de imágenes encontradas y ensamblándolas y dando nuevos significados.

La escultura y la luz en madera son una forma emocionante de arte que fusiona lo natural con lo técnico y lo emocional, creando piezas únicas.

He is the artist behind the firm El Lucernario. With a background in Fine Arts, specializing in Sculpture and Engraving, he is passionate about working with wood, which due to its warmth has become the skeleton and protagonist of his pieces.

Light is an essential element of his work and enriches his work by creating surprising effects. Inspired by nature, he shows in his pieces a fascination for anatomy, botany and zoology, creating his own universe full of nuances.

Light boxes have become his hallmark. Their heart is in the paper screens, which they design using the digital collage technique, starting from found images and assembling them and giving new meanings.

Wood sculpture and light are an exciting form of art that fuses the natural with the technical and emotional, creating unique pieces.

15

MUJER DOC

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL FEMINISTA
IX INTERNATIONAL FEMINIST DOCUMENTARY FILM FESTIVAL



IMAGEN FESTIVAL Y DISEÑO GRÁFICO / FESTIVAL IMAGE AND GRAPHIC DESIGN

LOLA GÓMEZ REDONDO

Diseñadora Gráfica e ilustradora con más de treinta años de experiencia. Trabajó en Diario 16 y El Mundo, diario en el que participó en su nacimiento (Madrid). Años más tarde regresó a su tierra donde fue Directora de Arte en Heraldo de Soria y socia fundadora en www.desdesoria.es. Actualmente compagina su labor en El Día de Soria y su propio estudio (lola gomez redondo diseño e ilustración).

Dos veces premiada por sus trabajos en Heraldo de Soria con el Judge's Special Recognition y con el Award of Excellence en la 28th y 30th Edition por la Society for News Design Annual Creative Competition SND en la Universidad de Syracuse, New York. Dos oros y dos platas y la Mención Especial del Jurado para las portadas del suplemento De Domingo. (SND-ÑH / España y Portugal). En 2001 y 2009 Heraldo de Soria recibe el premio al Diario Mejor Diseñado en la categoría de menos de 20.000 ejemplares. En 2010 quedaría finalista en esta misma categoría. Ponente en dos ocasiones (ÑH01 y ÑH08) en el Congreso ÑH, Lo mejor del Diseño periodístico España&Portugal organizado por la SND Capítulo español de la Society for News Design (SND-E). Miembro del jurado de la 3ª edición de los premios ÑH03, Lo mejor del Diseño periodístico España&Portugal. Profesora invitada en la asignatura Diseño Avanzado en la Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra (Pamplona). Ponente en el Segundo Encuentro de Comunicación Visual y profesora invitada en el Master Universitario Oficial en Diseño Gráfico y de Interface para nuevos dispositivos de la Facultad de Comunicación de la Universidad Pontificia de Salamanca. Profesora invitada en la Facultad de Educación del Campus Duques de Soria de la Universidad de Valladolid (UVA). Asignatura de Didáctica de la Creatividad Literaria.

Graphic designer and illustrator with more than thirty years of experience. She worked in Diario 16 and El Mundo, a newspaper in which she participated in its birth (Madrid). Years later she returned to her land where she was Art Director at Heraldo de Soria and founding partner at www.desdesoria.es. She currently combines her work at El Día de Soria and her own studio (lola gomez redondo design and illustration).

Twice awarded for her work in Heraldo de Soria with the Judge's Special Recognition and with the Award of Excellence in the 28th and 30th Edition by the Society for News Design Annual Creative Competition SND at Syracuse University, New York. Two golds and two silvers and the Jury's Special Mention for the covers of the De Domingo supplement. (SND-ÑH / Spain and Portugal). In 2001 and 2009 Heraldo de Soria received the prize for the Best Designed Newspaper in the category of less than 20,000 copies, while in 2010 the newspaper would be a finalist in this same category. Speaker on two occasions (ÑH01 and ÑH08) at the ÑH Congress, The Best of Spain & Portugal Journalistic Design organized by the SND Spanish Chapter of the Society for News Design (SND-E). Member of the jury of the 3rd edition of the ÑH03 awards, The Best of Spain&Portugal Journalistic Design. Guest professor in the Advanced Design subject at the Faculty of Communication of the University of Navarra (Pamplona). Speaker at the Second Meeting of Visual Communication and guest professor at the Official University Master's Degree in Graphic Design and Interface for new devices (design and illustration area) of the Faculty of Communication of the Pontifical University of Salamanca. Visiting professor at the Faculty of Education of the Duques de Soria Campus of the University of Valladolid (UVA). Didactics of Literary Creativity course.



